GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CORTE DI HUSTICIA TA INSTALA 2 HUES NOBO



Corte di Husticia ta instala 2 Hues nobo: mr. Noordhuizen y mr, Van Wersch







Ayera a tuma lugar despedida di sra. Liesbeth Hoefdraad, kende tabata Presidente di Corte Comun pa e ultimo 6 añanan y tabata miembro pa casi 20 aña. Despues di a despedi na tur e islanan ayera nan a finalisa na Aruba den e ballroom di Alhambra. Mr E. J. Van der Poel, Presidente nobo di Corte Comun di Husticia pa Aruba, Corsou y St. Maarten tabata contento di por ta na Aruba atrobe, ya cu den pasado el a traha na Aruba y tin un aprecio pa nos isla. Durante e instalaccion di e dos Huesnan nobo Noordhuizen y Van Wersch, van der Poel a bisa cu e adicion aki ta ensera cu awor e Corte di Prome Instancia na Aruba ta completo atrobe. Mr. Jan Willem van Noordhuizen no ta un desconocido pa Aruba ya cu di 2004 pa 2009 el a traha den e parti Caribense di Reino. E prome dos añanan el a traha na Aruba y despues a bay St Maarten. El a bira e di dos Hues fiho na St Maarten. Despues Noordhuizen a bolbe bek Hulanda. Ultimo tempo Cortenan tin e poder di anula sentencianan di Cortenen den Prome Instancia y e hecho cu Noordhuizen asina mes a scoge pa bin Aruba cu e conocimento cu tin posibilidad cu cualkier bes lo por anula su desicion ta demostra curashi, pero alabes e conoce e cultura di Aruba y lo sa con pa eherce su trabou debidamente teniendo cuenta cu tin biaha tin clientenan cu no kier acepta cu nan ta robes. Pa loke ta mr. Van Wersch, Aruba si ta completamente nobo p'e. Van Wersch a traha na Cortenan grandi na Hulanda, e.o. Den Bosch, Amsterdam y Utrecht. Un punto adicional ta cu Van Wersch tabata miembro y Presidente di Tuchtcollege.

Mester bisa cu e dos Huesnan nobo ta bin traha den un Corte cu otro aña ta cumpli 145 aña. Un Corte rico na historia, pero cu no a keda pega den tempo. Semper Corte a sa di adapta su mes n'e cambionan den transcurso di añanan. Di nada a lanta un organisacion cu responsabilidad propio pa su personal, finansa y tur loke mester pa laga un empresa funciona bon. Y tur esaki den 4 diferente pais cu diferente circumstancia y deseonan. Van der Poel a gradici Liesbeth Hoefdraad pa su trabou pionero cu awor nos tur ta beneficia di dje. Hurisprudencia ta esencial p'e bon funcionamento di un comunidad. Sin esaki, ciudadanonan por perde nan confiansa den un Gobierno cu tur e consecuencianan cu esaki ta trece cune y a lo largo e lo trece caos. Un ciudadano mester por mira cu tin contenido, pero tambe mester por mira cu e ta funciona. Van der Poel a bisa di a keda impresiona cu e motivacion y determinacion cu e empleadonan ta desplega, specialmente e generacion nobo.



Minister Benny Sevinger na Pos Chikito Complex:

"Esaki ta e nivel di calidad cu nos kier pa nos ciudadanonan"



DIAHUEBS atardi Gobierno di Aruba hunto cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano a realisa e entrega oficial di otro proyecto di renobacion di cas y bario. Na e ceremonia Minister di Infrastructura a hiba palabra poniendo enfasis riba dos punto: 1. E trabou den ekipo cu diferente instancia publico y priva ta haci pa yega na e mesun meta, y 2. E satisfaccion cu ta haya cada bes cu ta caba cu un proyecto y ta entrega esaki pa ciudadanonan cuminsa disfruta di un miho calidad di bida. "Mi ta orguyoso di por ta para akinan na un bario cu no tin nada di envidia un 'Tierra del Sol'," asina Benny Sevinger a bisa prome cu el a gradici un y tur envolvi.

Gabinete Mike Eman for di comienso di su maneho a acerca e entidad di FCCA cu e peticion pa cuminsa traha riba e renobacion di e tres compleho di vivienda pa esnan di menos recurso, cu a wordo construi bek na inicio di añanan 90. Yaunke a tuma su tempo pa envolve e habitantenan, sinta pensa y hinca nan necesidadnan den otro pa despues traha mapa, prespuesto, etc. Finalmente por bisa awe cu tur tres proyecto ta cla of hopi cerca di ta cla. Minister Sevinger: "Esaki ta un di e proyectonan mescos cu Yuwana Morto, mescos cu Yara cu ta bay den historia como un di e renobacionnan cu nos ta mas orguyoso di dje mirando con e casnan aki tabata y con nan a bira awo."

E trabounan di renobacion y mehoracion di e casnan y e infrastructura rond di nan a nifica un inversion pa construi aceranan cu klinkers unda e habitante por cana miho, espacio di parkeo y a embeyece e bario cu matanan y facilita cu e parti di iluminacion cu luznan di caya LED. E ehercicio aki ta trece cune elevacion di e bario y un miho calidad di bida pa e habitantenan.En total ta trata di riba 8 miyon Florin pa drecha 150 cas di cual e gastonan ta representa un suma di 54 mil Florin pa cada un.

E titular di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente a reafirma e vision di Gabinete Mike Eman bisando "Esaki ta e nivel di calidad cu nos kier pa nos ciudadanonan. Nos ta hopi contento y orguyoso di e trabou di FCCA."

Mas aleu, el a anuncia cu Gobierno kier entrega 4 mil tereno erfpacht pa ciudadanonan traha cas individual y nan mes hunto cu FCCA traha 1.200 cas adicional. "Nos ta para dilanti hopi mas proyecto pa culmina y pa cuminsa den e proximo añanan cu ta bin. El a felicita e habitantenan di Pos Chikito Complex, Minister President Mike Eman pa su vision y guia, henter FCCA, ekipo di BoBario y e diferente companianan cu a traha tambe den e proyecto. "Esaki ta e satisfaccion cu bo ta haya ora tur hende ta pone cabes hunto, nos por logra cosnan bunita pa nos ciudadanonan, pa nos barionan y pa nos pais Aruba."

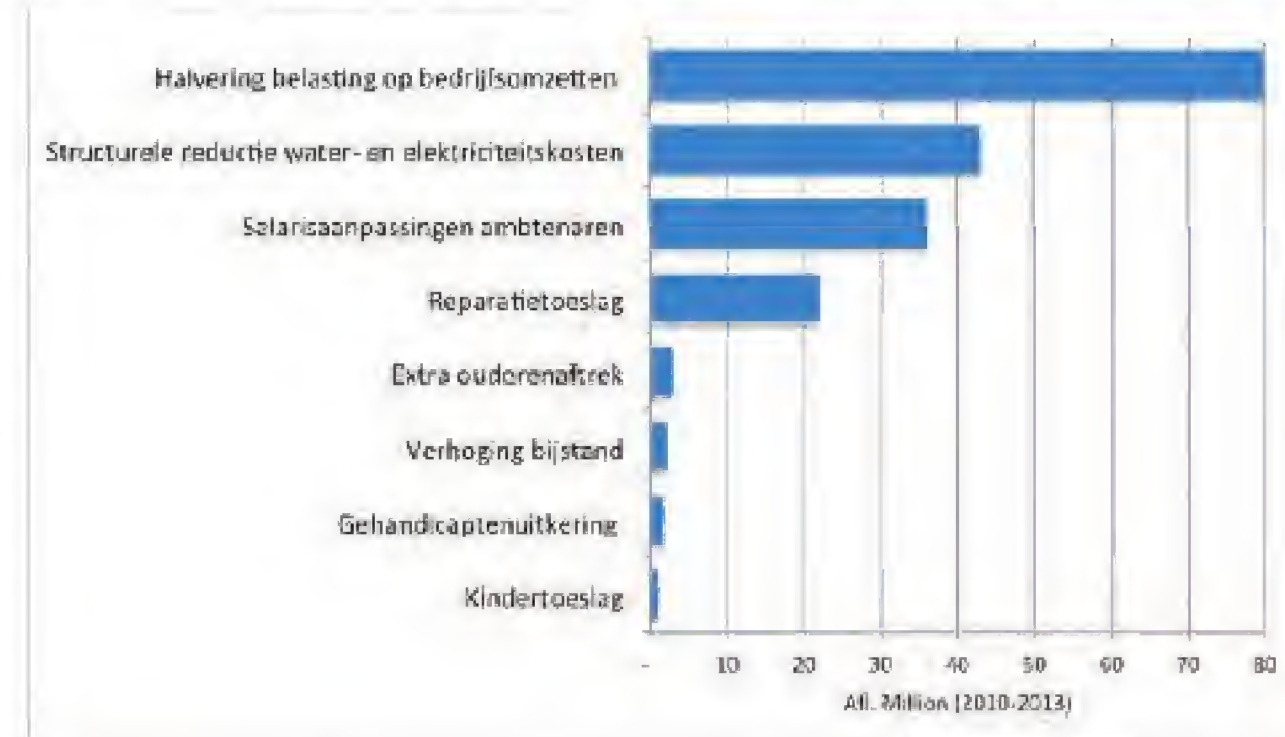
Gobierno di Aruba e inverti afl 500 miyon den poder di compra

"NA 2009 a bin haya no solamente un deterioro fisico di nos infrastructura, ciudad y barionan, pero tambe un deterioro nacional causa pa un perdida di poder di compra substancial," Minister Mike de Meza ta splica. Gabinete Mike Eman a tuma accion y a cuminsa ehecuta un plan di estimulo economico cu e fin di mehora poder di compra y tambe pa recupera economia cu ta contene inversionnan amplio riba tereno di infrastructura, urbanisacion y energia alternativo.

For di dia di su instalacion, Gabinete Mike Eman a en camina e proceso pa un Aruba mas husto unda esunnan mas chikito ta wordo alivia mehorando asina nan poder di compra. "E tarifa di BBO a wordo reduci na mita inyectando asina 80 miyon florin den nos economia," Minister Mike de Meza a splica. Onderstand a subi cu 25% caminda famianan cu tabata haya Afl 325 awor ta haya Afl 410 y a aumenta onderstand di Afl 140 pa Afl 174 pa cada miembro di famia. Un hecho historico na Aruba tabata ora a introduci e schoolkinderentoeslag na aña 2010 ya redobla esaki na aña 2011 pa Afl 200.

Cu e mesun fin di mehora calidad di bida di esnan mas debil den nos sociedad a introduci e reparatietoeslag beneficiando esnan cu ta gana menos cu Afl. 2500 pa luna y tambe a mehora e structura di AOV unda ta duna alivio na esnan di menos recurso. "Na aña 2013, a aumenta esaki pa asina duna alivio na esnan cu mas mester di dje,"Minister Mike de Meza a splica. "Tur esaki pa forma parti di e maneho di Gabinete Mike Eman unda cu no solamente inverti den nos economia, pero tambe ta haci inversion den e parti social di nos comunidad."

Durante periodo di gobernacion di Gabinete Mike Eman a logra reduci tarifanan di awa cu 33% y coriente cu 16%. "Reduccion di prijs di awa cu coriente no solamente a aumenta e poder di compra di nos ciudadanonan, pero tambe a mehora e competitividad di nos isla den region," minister Mike de Meza ta elabora.



"A bin en contra un finanzas publico for di control, un fondo di pensioen den un estado hopi critico, un economia den recesion y falta di dialogo den comunidad y tambe cu partnernan strategico", Minister De Meza a indica. Hunto cu empleadonan publico a yega na acuerdonan pa nan por recupera nan perdida di poder di compra, despues cu esaki y tambe nan posicion huridico cu a wordo neglisha pa e gabinete anterior.

A pesar di e retonan cu cual Gabinete Mike Eman a cuminsa traha, a logra cambia e tendencianan negativo y marca pasonan concreto riba mehoracion di e calidad di bida di e habitantenan di nos isla."Asina nos a logra inverti un suma di Afl. 500 miyon acumula den e añanan 2010-2013," Minister Mike de Meza a conclui.

Careda organisa pa IBiSA:

Ronald Staring y Mileydys Verdecia ganadonan di e 34th Turibana 10K Loop













E di 34th Turibana 10K Loop organisa pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA a conoce su ganadonan absoluto diadomingo ultimo ora cu den cabayero Ronald Staring ta crusa e linea final na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz den 37:30 minuut, y aproximadamente 10 minuut despues e prome dama, Mileydys Verdecia ta yega final. E careda aki ta uno hopi popular y a conta cu riba 500 participante.

Den oranan trempan di marduga e participantenan a yega na punto di salida na Turibana y a cuminsa prepara pa e salida di e careda. Esaki a tuma luga exactamente pa 5:30a.m. na momento cu e señal di salida a keda duna y tanto e coredo como e canadonan a cuminsa cu e trayecto di 10K for di Turibana pa Santa Cruz.

Raynold Soliana y Liza Geerman ta gana den canamento: E grupo di canado cu ta participa na e acostumbrado Turibana 10K Loop ta grandi. Pa e aña aki a bin for di Corsou e canado Raynold Soliana pa participa y ta bira e ganador absoluto den cabayeros, mientras cu Liza Geerman di Fast Forward Club ta e prome dama pa cruza e linea final.

En espera di e Copa Mundial di FIFA!

Coca-Cola Aruba cu actividadnan na diferente supermercado

Diasabra awor for di 12or di merdia na Ling & Sons Super Center



Coca-Cola Aruba ta ofrece bo e oportunidad unico pa gana un chens pa saca potret hunto cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di November proximo na Westin Hotel. Coca-Cola Aruba ta cuminsa cu actividadnan na diferente supermercadonan rond di Aruba buscando algun feliz ganado pa saca potret cu e Copa Mundial di FIFA.

Tur siman lo ta bay ta presente na diferente supermercado den tur bario. Lo tin diferente manera cu por gana un ticket pa participa. Riba dia 7di September e bishitanan na e supermercadonan lo cuminsa na Ling & Sons Super Center.

Lo tin diferente actividad den e supermercado, manera ta "Kick & Win" cu ta un gol di Coca-Cola, den unda bo por purba scop e bala den dje pa gana bo ticket pa e "FIFA trophy event". E evento den Ling & Sons Super Center lo cuminsa 12or di merdia y lo sigui te cu 4or di atardi. Otro evento lo ta e "Go got Skills Challenge", cu ta 4 stage di diferente training di futbol cu e clientenan tin cu completa pa por gana nan ticket pa e evento. E asina yama "Samba show" lo ta entre 2:30pm y 3:30pm. E grupo Pachanga lo tey pa duna un show di Samba y siña e clientenan con pa baila Samba. Despues di practica lo tin un competencia di samba pa mira ken por bail'e miho. E ganado lo ricibi su ticket pa e "FIFA trophy event".

Pa por cualifica y participa den e 3 retonan aki, bo tin cu cumpra un six pack di bleki, 4 boter di 20 ons of 2 boter di 2 liter di combinacion di e productonan Coca Cola, Diet Coke of Coke Zero, presenta bo recibo di pago y bo ta participa!

Ecotech Aruba lo tey pa e programa di reciclahe "Give It Back" di Coca Cola. Clientenan cu por entrega 3.5 kilo di productonan (bleki of plastic) recicla di Coca Cola, Diet Coke of Coke Zero lo ricibi nan ticket pa e "FIFA Trophy Event". Si bo no logra e cantidad di 3.5 kilo e prome siman, bo por trece mas na e siguiente bishita di supermercado y asina acumula pa yega e cantidad indica.

Specialmente pa e campaña aki, a crea tambe un "Coca Cola Frenzy Happy Hour", den cual clientenan cu cumpra dos caha di cualkier combinacion di productonan di Coke, Diet Coke of Coke Zero di cualkier tamaño, sea ta bleki, boter di 20 ons of boter di 2 liter, lo ricibi nan ticket pa e "FIFA Trophy Event" mesora. Lo anuncia durante dia ki ora esaki lo tuma luga y manera e 25 ticketnan pa e SPECIAL aki caba, e "happy hour" tambe a caba. Lo tin transmision bibo via diferente radio, manera ta Blue FM y Caliente FM.

Esaki ta un evento grandi cu Coca-Cola Aruba ta brinda nos comunidad, amantenan di e miho refresco na mundo! Lo actualisa e pagina di Facebook di Coca Cola Aruba cu tur informacion tocante e eventonan aki. Djis "Like" e pagina di Coca-Cola Aruba pa asina bo keda bon informa y tambe pa por haya chens pa gana un di e ticketnan aki. Sin duda esaki ta un evento unico y historico cu ta tumando luga na Aruba, esta cu e trofeo di e Campeonato Mundial di Futbol ta pasa nos isla...y Coca Cola ta duna Bo e oportunidad di saca potret cune!

Pero e ta mi Cas

Pa: Roland W. Peterson

Hopi e no bal mas
Pero e ta mi cas
Ningun porta tin umbral
E dak ta lek
E vloer tin buraco
E bentananan no ta cera
E no ta bal hopi mas
Pero e ta mi cas
Y ni e Rey por drenta sin mas

Mi cura ta marca cu palo
Ningun porta tin umbral
Nada ta traha escuadra of recht
Ningun palo
tin un clabo
Un cas unda hende cu ta persever di verdad so tin
Awa ta bay cay
Ami tin cu bay
U n d a ?

Core pone hemchi na unda e dak ta lek

Minister Otmar Oduber a celebra hunto cu comunidad y bishitante e di 100 edicion di Carubbian en grande

Diahuebs e festival mas gusta riba nos isla Carubbian Festival a celebra su di 100 edicion hunto cu comunidad di San Nicolas, Aruba henter y nos bishitantenan.

Minister di Turismo, Otmar Oduber ta sumamente contento di mira con exitoso su vision di e festival aki pa San Nicolas a resulta.

Minister di Turismo su vision tabata y ta pa enfoca semper riba mehoracion di San Nicolas. Den e cuadro aki e mandatario a bin cu su plan pa introduci un festival multicultural cu ta ilustra e cultura Caribense y di Aruba bou un solo dak.

Un festival unda turistanan por haya e oportunidad pa comparti cu nos hendenan.



Carubbian ta conta cu tentnan di cuminda local, cos dushi, artesania local y tur esaki yena cu un ambiente musical unico di nos region. Manera un hende yega Carubbian, e ta sinti'e ambiente cultural di biaha.



E celebracion di Carubbian tabata uno hopi special pa pueblo di San Nicolas. Minister Otmar Oduber a subi escenario diahuebs anochi pa homenagea sr. Vincent Mardenbordugh cu ta un icono den San Nicolas y conoci no solamente na Aruba, pero internacionalmente tambe pa su abilidad di balia limbo mas abou cu ta posibel.

"E semper a sa di buta un show", Minister Oduber a duna di conoce n'e multitud di hende presente.

Minister Oduber a splica nos bishitantenan cu tabata presente, e historia y motibo pa a reconoce Vincent. Vincent ta un persona cu ta contribui pa mas di 50 aña caba den nos sector di turismo, brindando nos bishitantenan e mihor servicio manera na Aruba so nan lo haya.

Mester menciona cu tabatin diferente medio di comunicacion internacional presente (cu ta na Aruba pa cubri e Electric Festival cu ta tuma lugar e fin di siman aki), cualnan a probecha presencia di Minister Otmar Oduber pa entreviste.

Ta trata di mas 60 prensa internacional di Merca, Venezuela, Colombia, Brazil, Chile y Europa cu a pasa un anochi ameno conociendo mas di nos cultura y disfrutando di e di 100 edicion di Carubbian Festival. Esaki ta sigura mas aun e posicion di e festival den medionan di comunicacion internacional como un di e festivalnan mas renombra den region.

Na cuminsamento hopi a duda den e vision di Minister Oduber, pero awendia ta keda demostra cu no solamente Carubbian tey, sino Carubbian tey pa keda y sigui crece pa asina bira un Carubbian Street tur dia.



Ora tin mas cu 1 yiu den famia

SI bo tin mas cu un yiu, e siguiente frasenan no lo sorpresa bo:
* Denzel (10aña) mag di organisa su tareanan di scol su mes, mientras cu tur dia bo ta check e huiswerk di su ruman muhe Jessica (12 aña).
* Sandra a haya tres sunchi ora di bay drumi, mientras cu Dennis a haya cuater! Oei!
* Mama a trece sapato nobo pa Gino pero nada pa Gina.
* Stefani (12) mag di crusa caminda su so, pero Katie (8) no mag di haci esaki ainda.

Mucha ta hopi sensibel ora ta trata trato igual entre rumannan. Den e mente di e mucha, igualdad kiermen, trato exacto! Ta comprendibel cu un mucha ta pensa asina, pero como mayor bo sa cu cada mucha ta rekeri un otro strategia. Un ruman por haci cosnan cu su ruman no por ainda of e tin mester di cosnan cu ta diferente cu su ruman. Como mayor bo definicion di "trato igual" ta, "trato husto pero no igual". Edad ta hunga un rol importante den e manera cu bo ta anda cu cada mucha den famia.



Awo bo ta sinta cu dos opinion tocante e palabra "igualdad Purba lo siguiente:

* Scucha bo yiu bon y tum'e na serio. Si diripiente bo yiu ta reacciona diferente, esaki kiermen cu tin sentimentonan scondi tras di su comportacion. Purba di averigua loke bo yiu ta sinti. (rabia, miedo cu bo ta stima su ruman mas, disgusto pasobra bo ta confia su ruman y no e)
* Ripiti loke bo yiu a conta bo y menciona loke bo ta mira. Por ehempel: Mi ta mira cu bo ta hopi rabia pasobra bo no ta hay'e husto cu......)
* Mustra comprension y empatia. (Mi ta compronde cu bo no ta hay'e husto cu....)
* Splica bo yiu bo punto di bista riba e situacion, haci esaki na un manera trankil. Bo por splic'e e motibo di bo decision of cu bo no ta mantene kico exactamente bo ta haci pa cada mucha.
* Busca alternativanan hunto, bo lo ta sorprendi con creativo bo yiu ta.

Cada edad ta rekeri regla y privilegio diferente (orario di bay drumi, telefon celular) y cada mucha tin su propio cualidad, un por tene su mes na reglanan mientras cu e otro no ta haci esaki. No drenta panico, ta ok. Kisas bo no a pensa conscientemente tocante loke bo ta haci den cierto situacion of riba decisionnan cu bo a tuma. Sinembargo, ta bon cu bo no ta conta exactamente cuanto sunchi bo ta duna cada yiu of cuanto compliment bo a duna cada un pa e dia!
Fuente: www.groeimee.be.
Compila y adapta: FPNM

Lectura duna pa Sr. Boi Antoin

ESAKI den cuadro di e siman di Celebracion di Dia Nacional di Boneiro aki na Aruba cu ta cuminsa dialuna 9 di september y lo termina diadomingo 15 di september. E charla "E Boneriano nabegando" ta na encargo di Sr. Boi Antoin, conocido editor, historiado y escritor Boneriano. Sr. Antoin ta fundador di Fundacion Historiko Kultural Boneriano (FuHiKuBo). Aña pasa Boi Antoin a presenta algun charla tocante origen di cantica crioyo di Boneiro y historia oral. Tur dos charla tabata bon bishita y cu hopi informacion valioso y tin ora gracioso.

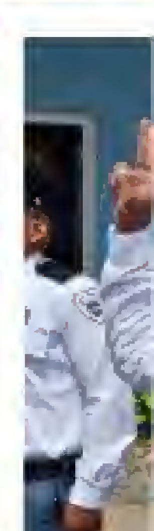
E charla e aña aki ta tuma luga diahuebs 12 di september na departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba na Bachstraat 5 y ta cuminsa pa 6.30 di atardi y termina pa 9 or di anochi. E programa pa e anochi ta lo siguiente: 18.30 – 19.00 : ricibi invitado y publico en general, 19.00 – 20.30 : charla "E Boneriano nabegando", 20.30 – 21.00 : brindis. Comision Celebracion Dia di Boneiro ta gradici bo di antemano pa bo presencia na e anochi aki.



LIS



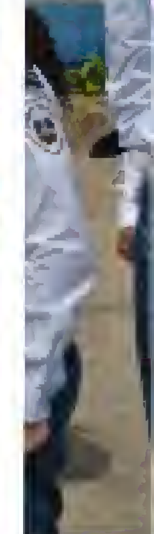












Pabien

Homber y muhernan balente cu ta pone nan bida na risico pa garantisa nos seguridad







For di momento cu Aruba a bira un pais 25 aña pasa ta wordo bisa cu tin un necesidad pa por lo menos 150 agente policial mas. Cu e graduacion y huramentacion di diabierna mainta, den apenas tres aña y mey di tempo e meta aki a wordo logra y awe 150 polis mas ta na disposicion y servicio di pueblo di Aruba y nos bishitantenan.



Ministerio *di*
Husticia y Enseñansa

Gabinete Mike Eman ta bay instala 4 mil luz den barionan rond Aruba

Tambe a cumpra 9 mil mas pa cambia luznan bieu

UN biaha mas ELMAR a yega Weg Rooi Hundo pa sigui cu ehecucion di e plan "Luz den Bario" di Gabinete Mike Eman. Prome Minister Mike Eman a wordo compaña pa su colega encarga cu Asuntonan di Utilidad y Elmar, Mike de Meza, kende a gradici Prome Minister pa su bon liderazgo den Gobierno pero tambe pa e hecho cu San Nicolas ta hayando atencion den su Gobierno.

"Awe nos ta celebra cu un bario cu a biba den scuridad pa hopi hopi aña, ta haya iluminacion," Minister President a bisa. Importante den tur e plan di "Luz den Bario" ta cu e ta accentua e importancia cu Gobierno ta duna na brinda un miho calidad di bida den e barionan. E mandatario a papia di e plan BoAruba, cu tin e meta pa mehora producto Aruba y bou cual ta cay programa BoBario. E ultimo aki ta pone enfasis riba mehora y renoba barionan rond Aruba y iluminacion ta forma un parti importante di dje. Hopi enfasis ta wordo poni riba iluminacion, pero tambe tin areanan cu ta hayando asfalt, e mandatario a splica e habitantenan presente. "Nos a traha tur rond Aruba, nos a drecha un cantidad di bario, trece iluminacion, pone caminda unda cu no tin, drecha facilidadnan deportivo, crea un ambiente positivo den cual e muchanan por lanta aden. Den tur esaki San Nicolas ta inclui, ya cu pa hopi aña e area aki a wordo lubida." Eman a menciona un cantidad di proyecto cu a wordo realisa caba na San Nicolas, manera renobacion di barionan di Juwana Morto, de Vuyst, Village, creacion di Parke den Village, Parke na Esso Height, cu ta cambionan grandi unda ciudadanonan ta conoce un mehoracion di calidad di bida. "Esaki tabata nos compromiso, pero nos ta realisa cu ainda falta. Nos a haci un compromiso cu mes duro cu nos a traha e ultimo cuatro añanan, mes duro nos lo sigui traha te ora cu felicidad yega den tur bario di Aruba".

Durante su bishita den barionan, Prome Minister ta topa cu habitantenan cu ta pidi pa iluminacion den nan bario y Minister de Meza e atardi aki a duna e ehempel di Seroe Preto, un bario cu nunca tabatin luz, awor tambe tin iluminacion. Na Weg Rooi te cu e siman aki a pone 14 punto di iluminacion nobo.

Gobierno, Minister de Meza a splica, a pidi ELMAR ordo 9 mil LED Light pa e luznan di caya cu mester wordo cambia, mientras cu a ordo 4 mil luz adicional cu ta bay pa e barionan rond di Aruba sali for di scuridad.

Francis Wilson habitante di Pos Chiquito Complex

"Awo mi ta sinti cu mi tin un hogar"



UN cas bunita den un bunita bario a bira realidad pa habitantenan di Pos Chiquito Complex. Esaki danki na e trabou conhunto entre Gabinete Mike Eman y FCCA. Diahuebs den oranan di atardi a celebra final di e proyecto aki den cual tabatin 56 cas envolvi.

Gobierno di Aruba bou guia di Mike Eman na inicio di su gobernacion a pone como prioridad pa ofrece un miho calidad di bida na habitante di tur bario na Aruba entre nan habitantenan di Juwana Morto, Jara y Pos Chiquito Complex. Habitantenan di e barionan aki pa mas cu dos decada a biba den un "barak" unda cu for di nan sala ta habri porta y dal den santo pafo. Gabinete Mike Eman a dicidi cu e ciudadanonan aki merece un miho forma di biba y awe nan tin'e. Mas cu 150 cas di e tres complehonan aki a wordo renoba y ta conta no solamente cu cas bunita, pero tambe cu cura, acera di klinkers, mata, y mas cu tur cos, miho iluminacion. Un di e habitantenan, Elsa Tromp tabata contento y hopi emociona. "Nos ta hopi contento di mira e cambio grandi den e bario. Ami no tabata kier a bin biba aki banda, pasobra e luga tabata mahos. Pero awor e ta bunita, e ta un cambio radical," sra. Tromp a bisa cu un sonrisa riba su cara. Mesun sentimento a wordo expresa door di Francis Wilson. "Ora cu mi a bin biba aki, e luga tabata mahos, manera un mondi. Mi mes a drecha e cas un poco, pasobra e no tabatin potchi w.c. paden." Pero mas ainda Francis a bisa "awor mi sa cu ora bo tin un cas, con e mester ta. Mi ta contento cu loke mi a haya. No ta importa'mi si mi mester paga un tiki mas. Gobierno a duna e hendenan satisfaccion. Mi ta sinti cu mi tin un hogar". Wilson a expresa. Na final el a bisa: "Mike y su Team ta saca lo miho den trabou y si nan sigui asina, nan lo keda semper eynan. Mi ta realmente aprecia loke e Gobierno a haci."

E ultimo di e ruinanan hereda ta pasa pa pasado

"Hard Rock Hotel ta un contribucion importante pa nos mercado turistico"



Prome Minister Mike Eman tabata presente diahuebs mainta na firmamento di acuerdo di erfpacht pa loke ta e tereno caminda actualmente ex Bushiri Hotel ta situa. E acuerdo ta duna luz berde na e compania desaroyado di e proyecto pa cuminsa cu e accionnan di limpieza prome cuminsa cu construccion di e Hard Rock Hotel cu ta bay keda completamente cla na 2015. "Pa Aruba esaki ta un momento importante pasobra den bista di nos pais a keda algun simbolo di un periodo indeciso, un periodo caracteriza pa edificionan bieu y mey mey di dje tabata keda ainda e edificio aki cu hopi tabata puntra kico ta bay pasa cune," Premier Eman a bisa.

Eman a splica cu den e caso di Bushiri Hotel, Gobierno tabatin diferente opcion. Un di e opcionnan tabata pa bash'e por completo abou y habri e area pa publico, cual definitivamente tabata un opcion atractivo. Sin embargo, e otro opcion tabata pa saca probecho di e edificio y su ubicacion. Den liña di maneho pa desaroyo un crecemento den turismo enfoca y consciente, uso di e edificio aki pa renoba y traha un hotel ta representa un contribucion importante pa nos mercado turistico.

"E no ta cambia e cantidad di camber cu tin den un forma dramatico, pero si ta contribui na e calidad di e producto turistico cu Aruba ta ofrece dor di ta un edificio esteticamente atractivo y di calidad cu un operador di renombre manera Hard Rock, ta bay desaroy'e " Eman a bisa. E marca ta trece cune un tipo di clientela mas hoben pa Aruba cu ta exactamente loke Minister di Turismo ta trahando constantemente riba dje, pa diversifica nos mercado di turismo den diferente generacion y nivel di entrada. "Hard Rock ta bay contribui na esey."

Eman ta bisa cu entrada di Hard Rock den nos pais ta bay man den man cu nos proceso di embeyecemento y mas ainda, ta yuda ilustr'e den exterior.

Minister President a felicita Minister Otmar Oduber cu ta lidera e proyecto aki mencionanando cu e tin un nificacion special mirando cu ta ex scol di e Minister di Turismo. Mescos pa hopi otro profesional grandi di e sector hotelero, e edificio aki y su continuacion na contribucion di nos sociedad, ta algo di hopi importancia. "Sin duda algun un momento esencial pa futuro di turismo pa diversificacion di e mercado, di e calidad di e producto," Premier Eman a bisa. "Awe nos ta pone e prome paso pa cambia esaki den un sitio bunita cu nos tur por ta orguyoso di dje."

Prome Minister Eman a conclui su palabranan gradiciendo tur esnan envolvi den e proyecto for di su desaroyo, financiamento, ehecucion te operacion.

Segun lineanan di archivo aplicabel y vigente

DIMAS cu accion di limpieza general relaciona cu su proyecto di digitalisacion y mudamento pa su edificio na Paardenbaaistraat

E departamento di operacion - seccion archivo - di DIMAS ta haciendo preparacionnan necesario relaciona cu mudando den curso di aña 2014 pa su edificio na Paardenbaaistraat y digitalisacion di tur files di persona. Den cuadro di ambos proyecto DIMAS tin trabounan intensivo preparativo andando entre otro un accion di limpieza general di documentonan y/of filesnan cual nos ta efectua segun e lineanan di e manual aproba di "destruccion y warda" di archivo.

Den cuadro di esaki ta percura p'e filesnan cu no mester uza mas keda bon warda , por ehempel di esnan cu a naturalisa aki na Aruba of a muri of a bay biba otro caminda, bay Archivo Nacional Aruba. Otronan pa motibo di entre otro di termino cu a trascuri, of sea cu ta trata di un duplicado, ta wordo aparta pa keda distrui segun un proceso cuidadoso.

E sobra filenan y/of documentonan ta keda, conforme e manual riba menciona, warda na archivo mes di DIMAS. Fuera di esey cada Unidad tin e filenan di personanan pa cual tin peticionnan aden awor den proceso.

E ultimo accion di limpieza grandi cu DIMAS tawata tin ta data di aña 2006 net prome cu a muda pa bin su edificio na Wilhelminastraat. E tempo aya esaki a sosode cu asistencia technico di Hulanda, ken a yuda formula e lineanan di e manual pa "destruccion y warda" files y otro documentonan cual ainda ta ser aplica awe ora di selecta kico mester keda kico mester bay pa warda otro caminda y kico mester keda destrui.

Fuera di esey DIMAS actualmente ta trahando specialmente riba e preparacionnan pa digitalisa e filenan di personan den su archivo. Aki ta repasando cada file un pa un y ta haciendo tur "cla pa scan" (scanready). DIMAS ta spera di pronto por anuncia cu e proyecto grandi aki a keda efectua y por pasa pa un siguiente nivel den duna e servicio na e cliente.

Te ainda tin keho di

Tin pegamento di bandera, sin autorizacion di doño di cas y ainda partidonan ta sigui cu pegamento di sticker, strobando trafico

DEN e relato di prensa aki, Comision Bon Bolunatd (CBB) ta desea di atende diferente topico di interes den e actual campaña electoral.

Ainda CBB ta ricibi keho riba ponemento di bandera na cas o propiedad di hende cu no ta aprecia esaki.

Den e casonan aki atencion di e partido concerni a ser pidi. Den diferente caso e propietarionan mes a kita e banderanan, pero a keda cu e daño na nan cura, ya cu pa pega e biganan ta usa bolt di tamaño grandi pa cual ta bora buraco grandi den e muraya, sin pidi permiso.

Tambe di parti di Cuerpo Policial ta observa cu ainda tin caso di violacion di e acuerdo entre Cuerpo Policial y e partidonan politico encuanto strobamento di trafico cu partimento di sticker na lugarnan no apropia y subiendo riba caminda mes. A ser palabra cu lo ta parti sticker banda di caminda, pero den cierto caso ainda ta stroba trafico cu esaki. Ambos violacion a keda constata di banda di e partido actualmente den Gobierno.

BISHITA NA GOBERNADOR

Riba invitacion di Gobernador, sr. Fredis Refunjol, un delegacion di CBB a haci un bishita cerca S.E. Gobernador dialuna 26 di augustus ultimo.

E delegacion di CBB tabata consisti di su Presidente sr. Glenn Thode, Secretario Leo Maduro, miembronan, sra. Trudy Hassell (KPA), Vicario di Obispado pader Rey Nares y sra. Birgit Kreykenbohm.

E entrevista a bay den un ambiente hopi cordial. Manera ta costumber, no ta divulga detaye tocante e topiconan trata durante un entrevista cu Gobernador. Sinembargo, sr. Gobernador a autoriza CBB explicitamente pa por declara cu su invitacion tabata pa conoce mas di cerca e trabao di CBB y cu e ta aprecia y duna su apoyo completo na CBB.

Di su banda CBB ta masha honra cu e invitacion aki y ta considera esaki un estimulo grandi pa continua cu su actividadnan pa mantene campaña electoral na un nivel halto.

BISHITA NA PRESIDENTE DI STATEN

Diamars 3 di september un delegacion di CBB a haci un visita di cortesía cerca Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

E delegacion tabata consisti di Presidente sr. Glenn Thode, Secretario Leo Maduro, pader Rey Nares, vicario di Obispado, sra. Trudy Hassell, Comisario di Polis, y sra. Birgit Kreykenbohm, relacionista publico di CBB.

Den e entrevista aki a intercambia di opinion con e campaña electoral di e aña aki ta bay. Tambe a discuti riba e punto si Comision Bon Boluntad den futuro lo mester haya un base mas formal, cu posiblemente por duna e comision mas instrumento pa actua den caso di no cumplimento. Den e caso aki tin tanto pro como contra, y n'e momento aki CBB mes ta mantene e posición cu ta mas importante di haci cumpli cu e tareanan di e momento aki, y despues lo tin tempo pa abarca e tema di formalisacion.

ORARIO STIPULA PA LEY PA RADIO/TV

CBB a ser informa di banda di Directie Telecommunicatiezaken tocante e periodo den cual radioemisora y canal di television por transmiti mensahe y propaganda politico.

CBB a ricibi copia di parti di DTZ di e carta cu a bay p'e emisoranan di radio y television, pa cual nos ta gradici Director di DTZ.

CBB ta haci un yamada riba e emisoranan di radio y television pa mantene nan mes n'e reglanan stipula den ley pa loke t'e tempo maximo cu por permiti un partido transmiti mensahe via radio o television. Tambe ta referi n'e regla cu ta prohibi mensahe di caracter politico durante e dos ultimo dianan prome cu e dia di eleccion.

Esaki ta dos bez 24 ora prome cu dia di eleccion, esta desde diamars anochi 12:00 or 24 di september 2013.

Director di FCCA Peter van Poppel:

"Gabinete Mike Eman a percura pa barionan ta sigur y bunita"

Renobacion Pos Chiquito Complex a keda cla

FUNDACION Cas pa Comunidad Arubano FCCA conhuntamente cu Gobierno di Aruba y e proyecto 'BoBario' diahuebs a celebra finalisacion di otro proyecto di renobacion di un bario, den e caso aki Pos Chiquito Complex, unda cu 56 cas a wordo completamente renoba. Gabinete Mike Eman na inicio di gobernacion a acerca FCCA cu e peticion pa renobacion di e tres complexnan cu a wordo construi na inicio di añanan 90. Despues cu e casnan, cu tabata propiedad di Gobierno, a wordo pasa pa FCCA, e trabounan a wordo otorga na Bellagio NV mientras cu Gobierno a tuma na su encargo e parti di Infrastructura.



Den su discurso, director di FCCA, Peter van Poppel, a splica cu practicamente a torno e casnan completamente for di otro, di dak te vloer. A percura pa un cura y pergola na cada cas, creando asina un sombra dilanti e cas cu a cambia e estilo di e cas na unda e habitante por sinta pa relaha. Gobierno di Aruba di su banda pa medio di proyecto 'BoBario' a percura pa e parti di infrastructura.

A inverti pa construi aceranan cu klinkers unda e habitante por cana miho, espacio di parkeo y a embeyece e bario cu matanan y facilita cu e parti di iluminacion cu luznan di caya LED. E ehercicio aki ta trece cune elevacion di e bario y un miho calidad di bida pa e habitantenan.

"Di e forma aki Gobierno a percura pa e barionan ta sigur y bunita," van Poppel a trece dilanti den su discurso. En total ta trata di 150 cas di cual e gastonan di renobacion a costa 54 mil florin pa cada cas y tabata un inversion total di mas di 8 miyon florin.

Director di FCCA a gradici e habitantenan pa nan pasenshi. Tambe el a felicita e personal di FCCA cu a percura pa tur e habitantenan den e periodo di renobacion por a muda pa un otro area.

Elizabeth Yarzagaray otro feliz ganadora di SETAR su campaña Ultimate Upgrade Months y Lisandro Florencia a gana su placa bek

E ganado di luna di augustus di Ultimate Upgrade Months ta Elizabeth Yarzagaray cu a gana un BlackBerry Q10 cu 6 luna di data gratis. E ganado di Early Payer ta Lisandro Florencio kende a gana e suma di placa di su recibo di e luna di juli bek riba su cuenta.

Manera ya ta conoci durante henter e aña aki cu SETAR ta celebrando su 10 aña como NV, tur luna ta saca un feliz ganado di un smartphone di ultimo modelo cu 6 luna di data gratis y ta duna placa bek riba e cuenta di e Early Payer (pagando nan cuenta tempran).

Awor den e luna di september tambe tur cliente postpaid di SETAR por manda un SMS gratis cu e palabra 'YES' pa 251 pa participa pa gana un Samsung Galaxy Note II cu 6 luna di data gratis. E ganado di e Samsung Galaxy Note II lo wordo anuncia na fin di september 2013.

Pa medio di e campaña di Ultimate Upgrade Months y Early Payers, SETAR kier gradici tur su clientenan postpaid pa nan sosten durante e 10 añanan di NV y semper.

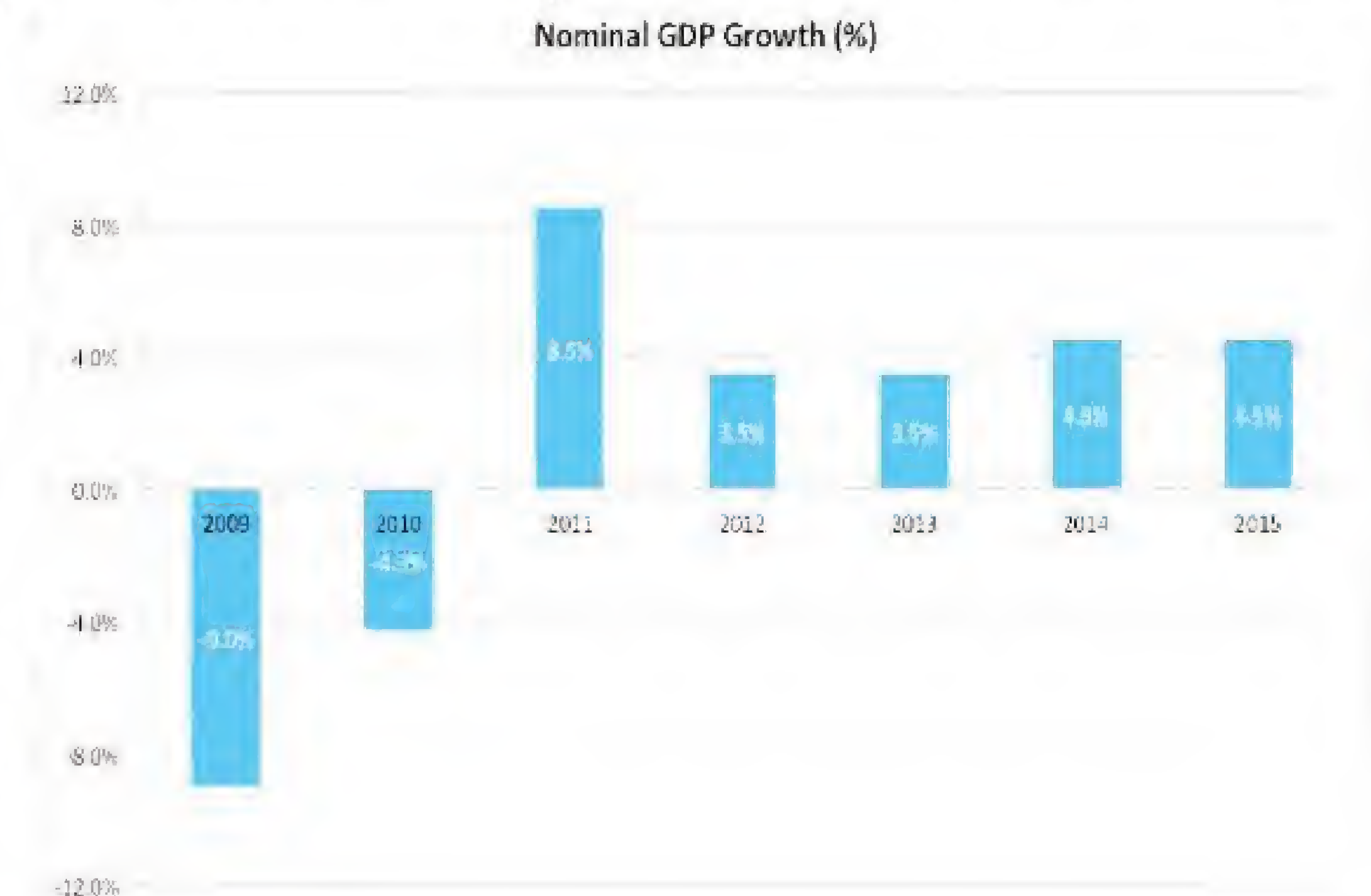
Riba e potret: E feliz ganadora Elizabeth Yarzagaray cu su premio cual ela ricibi for di man di Juliska Henriquez, representante di Mercadeo di SETAR.



Iniciativanan strategico ta garantisa desaroyo economico sostenibel

GABINETE Mike Eman a tuma pasonan concreto pa haci di Aruba un business gateway riba tereno di sostenibilidad, logistica y servicio pa y for di Latinoamerica.
"E sector di energia alternativo ta fungi como motor di e pilar economico nobo aki," Minister Mike de Meza a splica. E titular di Energia ta sigui bisa cu e desaroyo economico di Latino America ta hopi atractivo p'e comercio Hulandes y Europeo pa establece un filial funcional den Caribe.

E network cu Aruba ta posee, e conocemento di idioma di nos hendenan y e experiencia cu nos tin cu custumbernan di region ta haci di Aruba un partner comercial pa comerciantenan Hulandes en busca di expansion di nan actividadnan. "Nos clima politico stabil, como tambe e siguranza cu nos sistema huridico ta ofrece e comerciantenan un comfortabilidad adicional ora di haci negoshi den un continente cu ta straño pa nan," Minister de Meza ta bisa.
E rol di Aruba no ta reserva solamente pa empresanan chikito y mediano, pero tambe pa multinacionalnan.
"Durante Europe Meets the Americas, Shell a firma un MoU cu Aruba pa studia e posibilidadnan pa expande su mercado den region for di Aruba".
E conferencia aki a demostra di berdad e balor agrega di Aruba como hub: 2500 Empresa a participa, 650 persona a atende, 400 match-makings a wordo haci y a conclui 12 acuerdo di entendimento.



E clave pa un economia duradero y sostenibel ta un finanza publico saludabel. Pa por garantisa espacio pa un desaroyo economico positivo mester por garantisa e efectonan di e reformanan cu a wordo introduci for di aña 2010 pa medio di e Dialogo Social. "Nos ta logra esaki cu incorporacion di normanan pa cu disciplina presupuestario den nos constitucion", Minister Mike de Meza a indica.
Esaki ta encera cu cualkier desvio di loke e reglanan presupuestario tin como meta – esta di hiba un maneho financiero sostenibel, responsabel y balansa – lo rekeri dos-tercera parte di voto di Parlamento pa wordo aproba.

E meta pa yega na un deficit di 3% compara cu nos GDP na aña 2014 ta keda manteni, no obstante e retonan economico cu a presenta na 2012 pa motibo di ciere di e refineria.
Den tres aña di tempo, e deficit a ser reduci structuralmente y tin como fin pa yega na un presupuesto balansa na 2016.
"Pa prome biaha den historia di Aruba tin un perspectiva concreto pa balansa e presupuesto", Minister Mike de Meza a bisa.

Glenelize Maldonado y su soño pa Rey Willem Alexander a bishita Cas di Aruba

DEN HAAG – Cas di Aruba a ricibi bishita di e hobencita Glenelize Maldonado, kende ayera 5 di september, tabata un di e tantisimo invitadonan di honor kendenan a presencia e entrega oficial di e buki "Mijn Droom voor ons Land" na Su Mahestad Rey Willem Alexander na Palacio "Het Loo" na Apeldoorn. Glenelize a ricibi un invitacion special, pasobra el a entrega 'un soño' pa e buki y su soño a keda scogi entre e 6500 soñonan pa sali publica den e buki.



Na Cas di Aruba Glenelize den compania di su tanta, srta. Celina Oduber, a keda calurosamente ricibi pa Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, su esposa sra. Dynia Abath-Muller y director di ATA Europa sr. Tirso Tromp.

Glenelize su soño ta contene un peticion pa tene un "gekkebekkenwedstrijd", esta un competencia di esnan cu por trek e cara mas pret. Sr. Abath a felicita Glenelize cu e logro aki y cu E por a biba e momento unico ayera na Apeldoorn. Tambe e mandatario a encurasha Glenelize pa haci tur posibel pa su soño bira realidad y cuminsa acerca personanan pa pone e cara mas pret y lo ta leuk si por pone tur e resultadonan ariba un website special. Pa duna accion na su palabranan Sr. Abath a invita Glenelize pa traha un cara chistoso y a saca un potret di esaki hunto cun'e. Director di ATA Europa Sr. Tirso Tromp a demostra tambe cu e por pone un cara pret. Nos ta convenci cu e accion aki ta bai haya hopi siguidor.

Banda di e soño di Glenelize, e buki ta conta tambe cu un contribucion di dos Arubiano mas, esta Sr. Greg Peterson y Sra. Ingrid Werleman. Asina aki Aruba y su hendenan atrobe tabata representa den gran forma aki na Hulanda.

Lider di AVP Mike Eman ta aprecia gesto

Biggy Boy trahando riba jingle pa AVP



Depositando su confianza den e talento hoben di nos isla, Mike Eman a acepta inmediatamente e oferta haci dor di e popular cantante, songwriter y productor Jonathan Thiel miho conoci como 'Biggy Boy' pa traha un jingle pw'e y partido AVP.

Diaranson atardi Eman a bishita e studio di grabacion caminda ambos a combersa riba ideanan nobo. E lider di Partido di Pueblo Arubano, por a tende con e tema ta kedando y el a keda masha entusiasma.

Di su parti, Thiel a splica cu e jingle su concepto ta mas bien basa riba un improvisacion cu el a haci algun tempo atras na un evento di partido berdecu a cay den hopi bon tera cerca e simpatisantenan.

"E ta un jingle cu soca y ritmo combina. Ta un concepto cu mi a saca di un biaha cu mi a presenta cu mi banda na un evento di AVP. E publico a gusta esaki y nos a pensa pa traha un casi mescos. Asina mi por a traha riba algo great.," e popular cantante hoben a splica.

Tambe el a bisa cu e jingle, cu ta bay wordo lansa pronto, ta uno hopi 'catchy,'kier men cu ta facil pa cant'e den coro. "Y ta letranan cu mi a usa ora cu mi a canta e jingle aki live." Biggy Boy a bisa cu e mes a skirbi, graba, produci y tur cos di e jingle.

Mirando e talento y exito di tur e produccionnan di e hoben aki, lider di AVP no tin duda cu en berdad e ta algo hopi bon y cu tur hende ta bay disfruta hopi di dje durante e ultimo simannan di campaña y den futuro. Lider di AVP Mike Eman den nomber di su partido ta gradici Biggy Boy pa pone su talento traha na fabor di partido.

Debate KvK/ATIA

Beneficio ta bay pa "Ban uni man pa cria nos muchanan"

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) por ta orguyoso di a organisa un tremendo debate dia 22 di augustus ultimo. Ta di spera cu lo sigui mas debate organisa pa otro organisacion o gremio. Camara di Comercio y ATIA kier bisa danki na e staff di The Westin Resort & Casino, Telearuba y tur hende cu a aporta na e evento grandi aki. Tambe un danki grandi na e tres lidernan politico, Sr. Mike Eman, Sr. Andin Bikker y Sra. Evelyn Wever-Croes, kendenan a acepta e reto y a participa na e debate electoral. Tambe un gradicimento special na e moderador, Sr. Ruben Trapenberg pa su excelente trabao durante e anochi aki. Fundacion Ban uni man pa cria nos muchanan

Camara di Comercio y ATIA kier probecha e momento aki pa anuncia cu e fundacion eligi pa ricibi e beneficionan recauda cu e benta di carchi ta Fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan". Lo percura pa pronto e suma lo ta disponibel pa e fundacion. KvK y ATIA ta spera cu e debate a yuda hopi persona den nan decision tocante nan voto pa e Eleccion Parlamentario di dia 27 di september proximo. Pa tur interesado, e presentacion duna durante e debate, ta disponibel ariba nos website, www.arubachamber.com.

Trahando proactivo, logrando metanan importante

KPA y Minister Arthur Dowers ta celebra un otro momento historico na Academia Policial Edgar J. "Watty" Vos

E reapertura di Academia Policial Edgar J. "Watty" Vos como un scol pa polis cu un opleiding completamente renoba tabata un logro importante di Ministerio di Husticia bao di maneho di Minister Arthur Dowers na caminda pa cumpli cu nos comunidad y pone mas polis na disposicion di Pais Aruba. Entretanto a crea adicional na e MBO opleiding pa polis, mas curso, manera e N2 – for di cual a sali un grupo di agente cu ta traha den grupo pa reenforsa Cuerpo Policial, como tambe e diferente opleidingnan pa KIA y Inmigracion. Siguiente riba e planning tambe ta un curso pa agentenan di Cuerpo Especial Arubano, CEA, cual lo cuminsa den 2014. E ceremonia diabierna mainta a marca un momento historico pa Korps Politie Aruba (KPA), como cu nunca antes tabatin un celebracion asina grandi combinando huramentacion y entrega di diploma di miembronan nobo pa e institucion. For di momento cu Minister Arthur Dowers a tuma Cuerpo Policial bao su maneho e ta cumpliendo cu accionnan proactivo y decidido cu e meta cu el a pone su dilanti, cual ta pa amplia, fortifica, como tambe expande e diferente unidadnan di nos Cuerpo Policial. Minister Dowers a comenta cu for di momento cu Aruba a bira un pais 25 aña pasa ta wordo bisa cu tin un necesidad pa por lo menos 150 agente policial mas. Cu e graduacion y huramentacion di diabierna mainta, den apenas tres aña y mey di tempo e meta aki a wordo logra y awe 150 polis mas ta na disposicion y servicio di pueblo di Aruba y nos bishitantenan. Den presencia di Minister Arthur Dowers, Alto Comisario Dolfi Richardson y Director di Academia Policial Edgar J. "Watty" Vos, Comisario Jeannette Richardson-Baars 31 miembro di Cuerpo Policial a ricibi nan diploma, 39 aspirant a huramenta pa awo cuminsa nan periodo di stage y 11 agente a ricibi nan decreto gubernamental. Ademas, Cuerpo di Inmigracion tambe a celebra e entrega di diploma na nuebe miembro cu a cumpli cu e estudio basico di inmigracion, asina sigurando nan posicion huridico. Minister Dowers a splica cu e rol di Inmigracion den e cadena di husticia y siguridad di Pais Aruba ta hopi importante como cu nan ta e "buffer" principal pa yuda tene personanan indesea for di drenta Aruba y detecta cosnan cu ta robes. E mandatario a añadi cu por ehempel no mucho tempo pasa, despues di a tuma un curso special, Cuerpo di Inmigracion a logra detecta un red di persona cu tabatin hopi aña ta biaha pa Aruba cu tabata drenta y sali cu paspoortnan falsifica. Pues, nan accionnan tambe ta esencial den e cadena pa yuda mantene ordo y siguridad na Aruba. Minister Arthur Dowers ta sumamente satisfecho cu a logra e expansion di Cuerpo Policial y ta logrando pa profesionalisa tambe otro teamnan den e cadena di husticia pa medio di recluta miembronan nobo, pero tambe ofreciendo curso pa profesionalisacion y specialisacion di e personal cu ta den servicio pa basta tempo caba. "Nos mester un Cuerpo Policial cu tur momento comunidad por conta riba dje," segun Minister Arthur Dowers, kende a subraya cu confiansa ta un elemento sumamente importante den e trabao di polis. El a conseha tur studiante y graduado presente pa sea digno semper di e confiansa di nos pueblo y pa nan cana semper e caminda correcto, corda semper nan promesa di secrecia y no cay pa tentacion, pero mantene nan mes na normanan halto di integridad. Minister Dowers a gradici tambe e famia y amigonan presente pa nan contribucionnan y apoyo na e miembronan nobo di nos Cuerpo Policial, kende cu nan ayudo a bira hende homber y muhenan balente cu ta bay contribui grandemente na garantisa siguridad na Aruba







DEPORTE

Sebastian Vettel y Red Bull ta domina e training liber di diabierna





RED Bull di e aleman Sebastian Vettel y e australiano Mark Webber a domina e di dos training liber pa Gran Pre di Italia, cu ta tuma lugar na e pista di Monza na unda Fernando Alonso tabata di cinco. Den e mihor di su 39 buelta, Vettel, triple campeon mundial di F-1 y lider di e campeonato, a cubri 5.738 meter di e circuit italiano den un minuut, 24 seconde y 453 miliseconde, 623 menos cu su compañero australiano cu a dal mesun hopi rond cun'e. E dos piloto nan di Lotus, e finlandes Kimi Raikkonen y e frances Romain Grosjean, a comparti di tres lugar den e tabla di tempo, na marka exactamente e mesun tempo; un minuut, 25 seconde y 116 miliseconde. E double campeon mundial spaño, cu a dal 38 buelta den di dos training, tabata tin e di cinco mihor tempo, di 1;25.330. Su compañero brasileño Felipe Massa tabata di ocho, na mas di un seconde di e tripcampeon di Heppenheim.



Eric Abidal a critica e directiva di Barcelona

E defensa frances Eric Abidal ta kere cu si Pep Guardiola a sigui riba e banki di Barcelona lo no a sali di e team, na tempo cu a revela cu durante su enfermedad no tabata paga pa e club di Barcelona. "Guardiola ta un persona cumi ta aprecia enormemente y di cual mi ta den contacto ainda. E ta un gran entrenador, el a dunami e oportunidad. Si el a sigui, mi lo por a sigui", el a bisa den un entrevista publica pa e corant L'Equipe. Abidal a mustra hopi critico cu e actitud mustra pa Barcelona prome cu su salida. "E dificil ta compronde e discurso di Barcelona den mi ultimo rueda di prensa. Na bisa cu tabata un decision profesional, y a crea duda den otro club", el a comenta. E defensa frances a nenga cu lo trata di problema economico entre e y Barcelona. "No tabata un cuestion di placa. Tur e luna nan cumi tabata malo, e club no a pagami", el a bisa.

Abidal a bisa ta felis den Monaco, unda ta conta cu e confiansa di e presidente y di e entrenador y cu esey a permiti bolbe bek na e seleccion, unda anochi tabata titular den e decisivo wega contra Georgia. E veterano futbolista cu durante gran parti di su carrera tabata defensa banda robes, ta alinea awo como central, un lugar cu ta exigi mas atencion y concentracion pero cu ta considera mas facil pa su edad. FC Barcelona a mustra sorprendi y den contra pa un declaracion hasi di Eric Abidal, di cual e club spaño no a paga mientras tabata malo. "No tabata cuestion di placa. Tur e luna nan cumi tabata malo, e club no a pagami", Abidal a bisa.

Un fuente di e club catalan no a duna credito na e declaracion di Abidal, despues di corda cu e hungador, ora a detecta e cancer di higra y tabata sa cu tin cu hasi un transplante tabata renoba automaticamente un temporada mas cu Barcelona. "No solamente esey, sino cu ora e hungador a finalisa e temporada anterior, sin apenas hunga casi nada, e club a pag'e full e contract, entre cinco y seis miyon di euro. No a drenta den e bonus pa hunga, pero e contract tabata paga", e directivo a duna di conoce. E declaracion di Abidal na e website no tabata gusta niun tiki pa e club di Barcelona, cu a drenta den contacto cu e hungador, cu a argumenta cu a bisa esaki bastante tempo atras.





Alemania ta golea Austria y hinka pia den Mundial 2014





ALEMANIA a logra un victoria cla di 3-0 riba Austria den un wega cu a domina cu claridad y cu ta hinka un pia pa nan den Mundial di Brasil. E dos teamnan a sali riba veld cu un team parecido, tratando di presiona e rival den mitar contrario. Alemania a cuminsa yega trempan na e gol contrario. E prome aviso tabata duna pa Sami Khedira y Toni Kroos cu tiro desde pafo di e area, despues Miroslav Klose tabata tin un bon ocasion despues di un perdida di bala di Christian Fuchs y den e minuut 22, Mesut Ozil tabata cerca di score cu un tiro desvia paden di e area. Cu e minuutnan e control di e team aleman tabata crece. Na esun 28 e keeper Robert Almer a salba dos biaha sigui su team di Austria. Prome, cu un tiro quemarropa di Marco Reus y despues un cabesaso di Klose, cu a probecha e regreso di e bala.

Tur cos ta mustra cu e gol aleman mester a yega y el a yega, na e minuut 33. Reus a hinka un bala pa Thomas Muller, cu a los un cruse pa Klose pa esaki score den e area chikito. T'e na final di e prome tempo, Austria a purba sacudi e dominio rival y a logra un par di yegada cu tiro desde distancia leeuw di David Alaba, den e minuut 40 y di Dragovic ya den tempo añadi. E reaccion austriaco tabata mustra sigui na comienso di dos tempo, pero e gol aleman a yega na e minuut 51, cu un tiro impresionante di Toni Kroos desde mas di 20 meter di distancia. Despues Alemania a controla e wega, Muller tabata tin dos bon ocasion pa aumenta e ventaha local y den nan dos nan a haya Almer, cu tabata e responsable principal cu Austria no a sali di Munich cu un goleada mas grandi. Na dos minuut di e final, a yega di tres gol, hinka pa Muller cu gol bashi despues di un cruse di Benedikt Howedes.

Martin Demichelis lo ta afo pa seis siman



E argentino Martin Demichelis, defensa di Manchester City, lo ta afo pa seis siman debi na un lesion di rudia cu a sufri durante un training, segun e club a informa den un comunicado oficial riba su website. E analisis medico di e futbolista di 32 aña a revela un lesion na su ligament di rudia, aunke e team ingles lo no ta necesario un operacion. Cu esaki, e team di e chileno Manuel Pellegrini ta conta cu un defensa den problema despues di e baho di Vincent Kompany y e ingles Micah Richards. Demichelis, cu tabata cumpra pa Pellegrini precisamente pa reforsa e actual punto debil di e team, a uni na City cu un contract di dos temporada cu e team ingles a logra diadomingo cu su anterior club, Atletico Madrid.

Ryan Braun ta yama fanatico pa disculpa



MILWAUKEE Brewers a confirma cu Ryan Braun ta yamando na telefoon di e doñonan di season tickets pa pidi disculpa di su doping. E ehecutivo di Brewers, Rick Schlesinger, a bisa na WTMJ cu esaki tabata un idea di Braun. El a indica cu e pelotero a relata cu e fanaticonan cu a wordo yama na comienso no a kere cu ta su persona, pero na momento di ripara, tabata acepta su disculpa. Wes Aldridge ta un di e fanatico cu a ricibi un yamada di Braun. Aldridge ta kere cu su amigonan tabata hasiendo un joke, pero despues di papia cu e pelotero durante un rato, a ripara cu tabata Braun. Aldridge a bisa cu a puntra Braun pakiko a uza droga, y cu e outfielder a contesta cu un amigo a convence pa hasi esaki y cu ta un error cu ta lamenta.

Juan Mata contento bou ordo di Jose Mourinho

E mediocampista spaño di Chelsea, Juan Mata a bisa cu ta sinti contento den e vestuario di Stamford Bridge, goberna e temporada aki pa e portugues Jose Mourinho. E spaño a sali papia di e rumornan cu e temporada aki e lo ta leeuw di London, di cual el a bisa "e ta normal cu cada biaha cu e mercado habri tin speculacion". "Mi ta felis aki", Mata a bisa, un di esnan cu den e ultimo tempo no ta conta cu e confiansa di su entrenador. E spaño, di 25 aña, cu solamente a hunga 65 minuut e temporada aki, di cual Chelsea ya a hunga tres wega di liga ingles y e final di Supercopa di Europa. "E ultimo dos temporada tabata hopi, hopi bon pami, porta e mihor di mi carrera y mi kier pa e temporada ta igual", e hungador a bisa. Mata a sigura cu ta sinti hopi deseo di conquista hopi titulo manera e dos temporada pasa. Ta spera cu e temporada aki bay bon pa nan. Valencia y Chelsea a firma na augustus 2011 un acuerdo na balor di 28 miyon euro pa e traspaso di e hungador na e club di London, di cual tin un contract t'e 2016.





Pa e pelea contra Canelo Alvarez

Money Mayweather Jr. lo cobra un cantidad grandi di placa

E cifra tabata revela y Floyd Mayweather lo cobra 41.5 miyon dollar pa bringa contra Saul 'Canelo' Alvarez e siguiente 14 di september na MGM Grand di Las Vegas. E cifra no ta solamente e mas hopi cu cualkier retador a cobra, sino e mas grandi cu un boxeador a yega di cobra den historia. Di acuerdo cu ESPN, e record prome pa un bringador tabata di 32 miyon di dollar, cifra cu e propio Mayweather a cobra ora a conquista e Campeonato Superwelter di Asociacion Mundial di Boxeo contra e boricua Miguel Angel Cotto den 2012 y cu a ripiti na mei ultimo ora a gana Robert Guerrero. Di acuerdo cu e report, e entrada di Mayweather ta wordo hasi oficialmente otro siman, ora nan dos pisa. Esaki ta di dos pelea pa Mayweather cu Showtime, despues di firma un contract pa seis pelea y 200 miyon dollar den 30 luna. E contract di e mexicano Alvarez Barragan lo ta rond di 10 miyon dollar, aunke no ta oficial.



Carlo Ancelotti ta elogia Gareth Bale

E italiano Carlo Ancelotti, entrenador di Real Madrid, ta considera e compra nobo di Gareth Bale como un futbolista cu un dinamismo excepcional y no ta duda cu lo por hunga den sistema di wega cu ta permiti saca probecho di su caracteristica y banda di Cristiano Ronaldo. "Bale? E ta un hungador hopi liher cu por beneficia di e gran velocidad cu tin. Ta posee gran cualidad den termino di control di bala y di tiro. E ta un futbolista cu un dinamismo excepcional. Sin duda, e lo bay bon", Ancelotti a comenta na UEFA.com. E tecnico cu a reconoce cu no a papia hopi ainda cu Bale, a bisa cu e ta un gran futbolista cu un deseo grandi pa bini Real Madrid. Tambe ta cla na ora di kita duda riba e co-existencia den e terreno di wega y di Cristiano Ronaldo, descartando cu e ultimo pase pa zona central.

"Mi ta kere cu nos lo hunga un sistema di wega cu lo saca probecho di e caracteristica di ambos hungador. E gran campeon ta coloca den un posicion cu ta sinti bon y comodo. Por lo tanto, nos lo tin un estilo di wega cu ta reforsa e caracteristica di ambos hungador y di full e team", el a bisa. Ancelotti, cu a sustitui na juli e portugues Jose Mourinho, riba e team cu tin na su disposicion ta bisa: "Nos tin e mescla adecua di calidad y experiencia. E team ta hopi bon y por hunga bon. E team tin hungadornan fantastico y e mas jongnan a aporta entusiasmo y intensidad". "E ta un team hopi balansa y hopi competitivo. Nos tin e mescla adecua di calidad y experiencia, cu hungadornan di gran caracter. E team ta hopi bon y por hunga bon. E obhetivo di Real Madrid semper tabata hunga un tipo di futbol di acuerdo cu su historia y tradicion: un tipo di futbol ofensivo y espectacular", el a bisa.

Riba e incorporacion nobo na e team, ademas di Bale, el a bisa: "E team en general a reforsa, cu hungadornan jong, algun di nan procedente di e cantera di Real Madrid, manera Jese y Casemiro. Carvajal ta un bon defensa. Ademas, a cumpra dos hungador hoben, Isco y Illarramendi, cu experiencia na Liga y como internacional. Isco ya a hunga den Champions". Di su prome luna como madridista, a bisa: "Tur cos ta hopi bon. Real Madrid ta un gran club di cual tin un bon organisacion. No tin absolutamente ningun problema na nivel di adaptacion. E team a cambia un poco. A yega hungadornan nobo, loke sin duda a trece hopi entusiasmo". Ancelotti ta consciente di e presion cu tin como entrenador di un team di elite: "E presion ta algo normal ora ta entrenador. Tin hopi presion den Real Madrid y PSG. Den tur team tin un gran presion paso tur kier yega su obhetivo nan". "Y no semper ta logra esey. Despues di tanto aña di experiencia, na final un ta custuma na esey", el a bisa. Asina mes, e sa e importancia pa e fanaticada di Madrid pa gana e di 10 Copa di Europa; "Purba gana ta un gran motibo pa nos tur. Logra e temporada aki lo ta un gran exito pa nos fanatico, pa e club y pa tur esnan cu ta participa den e aventura aki".

"Gana e competencia aki ta e mas importante na nivel di team, pa loke tur hende ta hasi su esfuerso maximo. Esey ta hasi'e cu e ta mas dificil. Tin team cu por cuminsa e temporada como favorito y e siguiente temporada ya no ta. Semper tin hopi incertidumbre y esey ta e rason cu ta un competencia special, paso tur ta considera e competencia mas importante di futbol di mundo completo", el a opina riba e competencia cu el a gana como hungador y como entrenador.

Den e fase di grupo di Champions League, Real Madrid lo hunga contra Juventus, Galatasaray y Kopenhagen. "Juventus y Galatasaray ta teamnan cu tin experiencia den e competencia aki y ta hopi competitivo. Kopenhagen ta e sorpresa. Mi no ta kere cu ta un grupo facil y lo ta hopi balansa". "Mi tabata dos temporada den Juventus y mi tin hopi bon recuerdo, apesar cu e experiencia no a dura hopi; pero mi tabata tin hungadornan grandi den e team y mi a yega na conoce como un gran club. Tin un gran organisacion y hungador di calidad. A cumpra futbolista importante, manera Llorente of Tevez. A hunga hunto durante tres aña cu e mesun entrenador y ta bon organisa", el a comenta.



Gabinete Mike Eman cumpliendo cu Aruba

Eintencion ta pa hiba iluminacion den tur skina di Aruba

Na momento cu Prome Minister Mike Eman a cuminsa cana den barionan rond Aruba, el a tende un tras di otro e peticion di e habitante pa haya mas y miho iluminacion. A constata cu esaki sigur no tabata un luho pero un necesidad di e habitantenan y un deber di Gobierno pa cumpli cu ne. Asina poco-poco a cuminsa traha e plan "Luz den Bario" cu e meta pa hiba mas iluminacion tur caminda unda tin mester. E siman aki Prome Minister Mike Eman y su team tabata den area di Savaneta nort, cual area tambe a haya su iluminacion. Jimmy Mijer, relacionista publico di NV ELMAR a expresa na e ocasion aki cu ta increibel pa mira con e ciudadanonan ta reacciona riba e luznan nobo cu ta wordo instala. "Esey pa nos ta hopi importante," el a bisa.

E relacionista publico a splica cu ELMAR ta contento cu Gobierno a bini cu e proyecto aki y e intencion ta pa den futuro poco-poco cuminsa hiba e tecnologia nobo den tur skina di Aruba, papiando specificamente di LED Light.

E tipo di luznan aki ta ilumina un circulo basta grandi, contrario na e bieunan. Por ehempel, el a tende comentario di habitantenan ta bisa cu e luz ta na otro banda di caminda y toch nan tambe ta haya claridad. "Esey pa e ciudadanonan ta hopi importante, cu nan tur ta haya e claridad. Pero e reaccionnan di e hendenan tambe ta cu e ta cambia henter e bario."

Mirando e entusiasmo existente, e trahadonan di ELMAR ta trata pa instala e luznan nobo, asina cu e peticion drenta for di DTI, cu ta e departamento encarga cu e parti tecnico. Hasta den fin di siman empleadonan di ELMAR ta trahando pa brinda miho servicio na comunidad.

Prome Minister Eman a expresa su satisfaccion grandi con ELMAR y su empleadonan ta canando dilanti riba tereno di energia y ta haya bishita di exterior pa mira con ta maneha e combinacion di energia convencional y esun di sistema sostenibel. Principalmente ta interesa pa sa con ta mantene e grid riba stabilidad den suministro di coriente. Den esaki ELMAR y WEB ta desaroyando un nivel halto di conocemento riba e tereno aki. "Nos no ta kere cu nos mester tira un waya un otro caminda pa busca coriente. Nos comunidad ta orguyoso di nos compania di Utilidad cu tin capacidad pa haci cosnan cu otro paisnan ta mirando cu asina hopi interes."

E mandatario a señala cu na hopi pais ta papia di LED Light pero aki na Aruba Gobierno no ta hiba e tecnologia sofistica aki den barionan. "E ta algo cu nos mester ta orguyoso di dje y alabes Gobierno ta cumpliendo cu un compromiso grandi cu e tabatin cu e pueblo pa trece inovacion, manera cu ta su derecho y compromisonan basico." Na final di e ceremonia un señora grandi a brasa Prome Minister Eman y a bise "Mi tin 30 aña bibando na Aruba y nunca mi a mira un hende traha asina duro pa Aruba. Pabien Mike."



Dokter John Croes,

"Gobierno ta brinda pueblo speransa cu tur e proyectonan den bario"

"Mi tin cu gradici Gobierno pa loke e ta haci pa mi bario," tabata palabranan expresa door di dokter John Croes, kende tabata presente diahuebs mainta na ceremonia di firmamento di contract pa ehecucion di e segundo Fase Renobacion Madiki. Pa Gobierno a firma Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger, pa Dowing. Jossy Figaroa y pa BIC, compania encarga cu e trabou, Anthony Thiel.



Renobacion di barionan ta resorta bou di Plan BoBario cu tin como meta principal mehora calidad di bida di e ciudadanonan. Dokter Croes a bisa cu e gobierno aki definitivamente ta dunando pueblo speransa. Tur e cayanan aki, e proyectonan di iluminacion den barionan rond di Aruba, "ta duna nos un luz di speransa cu e gobierno actual tin un vision, cu esaki ta loke e pueblo mester pa combati diferente problema." El a referi na criminalidad. E ta apoya pesey tambe e intencion pa den e proximo gobernacion bin cu mas polis riba bicicleta y na pia, cu ta yuda controla adictonan, cu ta un problema di tur sociedad na mundo.

"Ta tur caminda na mundo e cantidad di adictonan ta creciendo. Mi tin algun idea cu mi por colabora cu Gobierno den esaki."

Pero tambe dokter Croes a menciona cu e ta haya turistanan cu ta bishita su clinica, cu ta cana crusa den Madiki pa yega eynan y nan ta comenta cu e area aki a cambia hopi.

"Madiki of Playa Pabo a lo largo lo forma parti di e Oranjestad di futuro, pasobra e ta un ciudad cu ta creciendo masha lihe mes."

Na final el a bisa cu mirando e renobacion di bario, luznan nobo, e no por bisa nada otro cu "Aruba ta ganando so.

No tin ningun perdemento aki y mi ta kere cu nos tur mester felicita e Gobierno aki pa e bon trabou cu e ta haciendo."

Caribbean Queen ta presenta artista Melisa Richardson



E tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta orguyoso di por introduci su Reina Caribense pa e luna di September 2013, e artista local Melisa Richardson, prominentemente exponiendo su accesorionan bunita, unico y 'cute' den e tienda. "No subestima e poder di 'CUTE'," Melisa a bisa. "E ta, de hecho, loke ta inspira mi pa pusha mi creatividad mas ainda cada dia, pa asina mi por crea accesorionan cu ta unico, excitante, y naturalmente, 'cute'!"

Melisa Richardson ta un diseñador di accesorio cu a siña e arte riba su mes. Naci y lanta riba e isla di Aruba, Melisa a cuminsa mustra su interes pa moda for di un edad hoben. Su prome creacionnan traha na man tabata shimisnan moderno pa su popchinan. Como un hoben, e tabata disfruta di decora tasnan y saco di potlood utilitariano. E no tabata djis bon cu su mannan; el a mustra un berdadero interes den expresion artistico y a sigui su inclinacion creativo directamente pa e Academie Beeldende Kunsten Maastricht na Hulanda, unda el a ricibi su bachelor's diploma den Hoge Kunst & Educacion. Arte ta motiva Melisa; sinembargo, den su aña final na scol di arte, el a descubri su pasion pa accesorionan traha na man cu ta laga e persona cu tin nan bisti, sinti su mes unico. Melisa ta di e opinion cu tur hende mester sinti nan mes bunita y mester mustra loke nan ta sinti paden, na e exterior. Y asina tambe MelisaMae Designs a wordo lansa. El a cuminsa como un tienda online chikito, y ora Melisa a muda bek pa Aruba, el a subi Facebook pa crea un pagina cu ta promove MelisaMae Designs, cual ta traha riba pedidonan individualisa for di cas. MelisaMae Designs tambe ta tene tayernan cu ta stimula e creatividad di participantenan, inspirando orguyo den nan mesun talentonan unico. Melisa tambe ta participa regularmente den mercadonan y exposicionnan, manera esunnan cu ta wordo organisa pa Ateliers '89. E ta spera cu un dia e lo tin su mesun tienda chikito di accesorio y expande su coleccionnan. Mientras cu e ta keda na altante di e ultimo tendencianan, e no ta sigui nan ciegamente. E ta favorece e estilo di "vintage Caribense" door di mescla diferente tipo di material, manera glas, acrilico, tela y palo, y despues ta pone su toke extra-special riba e producto. Su accesorionan traha na man por wordo describe como bunita y 'cute'! Disfruta di su accesorionan durante henter e luna di September na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall.

Gabinete Mike Eman ta sigui cumpli cu pueblo

Savaneta nort a toca turno pa haya mas iluminacion

Un area di Savaneta a wordo beneficia cu e programa "Luz den Bario" di Gabinete Mike Eman. Despues cu siman pasa Prome Minister Mike Eman y su Team BoBario a bishita e parti panort di caminda na Savaneta, a dicidi cu e siman aki ta pone luznan mirando cu un cargamento di LED Light a caba di yega.

E noticia aki a wordo ricibi cu alegria pa famianan bibando den e area aki di Savaneta cu tabata sinti nan mes insigur a causa di e scuridad. Prome Minister Eman sigur tabata contento di por a cumpli cu otro bario riba nan peticion pa haya luz, cu cooperacion di su coleganan Minister Mike de Meza, Arthur Dowers, pero tambe DTI y NV Elmar.

Gobierno cu ELMAR ta trahando rapido riba e proyecto aki. "Iluminacion ta trece siguridad den e bario. Nos a sinti hopi entusiasmo den tur e barionan cu nos ta logra trece e iluminacion. E ta parti di e compromiso pa mehora calidad di bida den e barionan y awe nos ta logrando pa realisa un compromiso importante cu nos a haci cu e habitantenan di e barionan rond Aruba."



Asfalt tambe ta un peticion cu generalmente e mandatario ta tende di habitantenan cu mester den diferente bario. Hunto cu su colega di Infrastructura Benny Sevinger y su team nan ta trahando riba plannan con ehecuta esaki lo mas lihe posibel.

Un di e habitantenan presente pa mira inicio di ponemento di luz na Savaneta nort, ta Sandra Hijmering. "Mi ta hopi contento cu e area aki a haya luz, nos ta masha contento y gradecido na Prome Minister Eman cu a cumpli cu nos tambe." Oscar Bernabela, otro habitante di Savaneta nort, ta comparti e opinion di sra. Hijmering. El a splica cu ta hopi aña nan ta pidiendo pa luz pasobra dor di e scuridad, nan no ta sinti nan mes sigur. "Nos ta contento cu Prome Minister Eman a percura pa nos tin luz LED".

Gobierno e ultimo simannan a bin ta pasando den e diferente barionan rond Aruba cu ta hayando puntonan di iluminacion nobo, haciendo uzo di e tecnologia moderno LED. E tipo di luz aki a wordo scogi pa motibo di su eficiencia y durabilidad.

Gabinete Mike Eman, cu ta promove e programa "Luz den Bario", a pasa den mas di 20 bario e ultimo dos lunanan pa instala mas cu 500 LED Light na e postenan di coriente di ELMAR.

Na Savaneta por a tuma nota di presencia di e bon conoci ciudadano Marcelo Kock, kende ta biba na Pos Chiquito, pero ta contento pa mira cu Savaneta nort tambe ta hayando mas iluminacion. E ta e area unda su ruman muhe y kerida mama ta biba. Iluminacion ta un adelanto pa e bario.

Minister Mike de Meza: "turista y localnan lo gosa y siña di nos historia"

Lo restaura Nicolaas Store pa bira 'Community Museum'



Minister Mike de Meza tabata na San Nicolas den e crusada cu ta bin for di Warda di Polis cu ta bay Caya Grandi y Sint Maartenstraat y caya Dick Cooper, na e skina aki tin un edificio hopi conoci principalmente pa nos grandinan, esta Nicolaas Store. Minister Ing. Mike de Meza tabata parti di un hecho historico. Nicolaas Store ta un edificio cu a wordo construi na 1930. Pa hopi aña tabata un di e tiendanan na San Nicolas mas conoci. Eynan tabata bende tur tipo di artefacto, buki cu topiconan varia, revista, corant, entre otro. 'Tabata un luga sumamente bunita pa por a drenta den dje, cu hendenan hopi respetabel cu un servicio enorme, unico na Aruba", e mandatario a expresa.



Minister de Meza a agrega cu e edificio aki a wordo traha door di welo. Nicolaas. Despues di añanan 70, Sr. Nicolaas cu ta tata di e generacion cu tey ainda, a tum'e over. Awor e yiunan di Sr. Nicolaas a yega na un acuerdo cu Monumenten Fonds pa bende e edificio.

Segun e mandatario, Monumenten Fonds hunto cu Monumenten Bureau ta bay restaura e edificio aki. Banda di esaki a firma e huur-contract cu e Community Museum, cual aki un aña e edificio lo ta cla. E proyecto aki ta costa 1 miyon florin, el a indica. Ora e edificio aki keda restaura, Community Museum lo drenta eyden y ta bay ta algo sumamente bunita, cu un terasa y un café. Turistanan como localnan lo por bishita e museo, gosa y siña di e artefactonan cu ta forma parti di e historia di Aruba, Minister Mike de Meza a expresa.

Pilar di Riverplate Mario Maduro

"Un palabra di pabien na Gobierno di Aruba cu ta trahando cu seriedad pa yuda nos hobennan"

Diaranson mainta tabata un dia special pa organisacion di futbol Riverplate. Durante di ceremonia cu miembronan di e directiva y demas invitadonan, Gabinete Mike Eman a firma e contract pa asina e trabounan di renobacion por cuminsa na e facilidad di Riverplate. Entre esnan presente nos por a mira baluartenan di Riverplate como tambe ex-hungadornan cu semper a keda fiel na nan organisacion di futbol. Pa añanan largo e directivanan cu Riverplate tabatin a traha den condicionnan dificil. Pa e motibo aki diaranson mainta e sonrisa riba cara di esnan presente tabata bisa tur cos, despues di hopi aña, Riverplate ta mira su soño tan anhela bira realidad.

Un di e personanan cu pa hopi aña a dirigi Riverplate ta señor Mario Maduro, cariñosamente yama Mai. Den añanan ochenta Mai a tuma e tereno di Riverplate over di su ante pasadonan y semper tene cuenta cu nan deseonan. Na aña 1988, difunto Watty Vos den felis memoria a cumpli cu e deseonan di esnan di Playa Pabou dor di otorga na nan e tereno di bala.

Hunto cu boluntarionan uzando su mesun fondonan Mai hunto cu algun amigo a cuminsa traha riba structura di e club. Prome lanta e cura pa despues purba yega na un clubhuis y su dak, pero su estado di salud no a permiti Mai realisa su soño.

Pa mas cu 13 aña, Riverplate a keda para te ora cu e Gabinete Mike Eman a bini cu e plan pa cuminsa renoba facilidadnan deportivo na Aruba.



"Como mucha mi a wak hopi gobernante para riba e tereno aki priminti e grandinan tur sorto di cos y despues no a cumpli cu nan deseonan". Porfin tin un Gobierno cu ta traha cu seriedad y na bienestar di nos hobennan", Mai Maduro emociona a expresa.

Finalisando Ss. Maduro a felicita Prome Minister di Aruba, Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger como tambe pueblo di Madiki, Rancho y Playa Pabou cu e hoya di un proyecto.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger:

Trabounan di BoBario ta sigui cu di dos fase na Madiki



Varios ta e cayanan den area di Madiki Noord cu durante e proximo lunanan ta bay conoce un cambia drastico. Similar na e mehoracion substancial cu e prome fase di Madiki ya a haya cu camindanan di un solo direccion bon asfalta y trottoir, luga di parkeer y mata, awor e di dos fase ta bay cuminsa pronto. Minister di Infrastructura Benny Sevinger hunto cu Prome Minister Mike Eman, director di Departamento di Obranan Publico y director di BIC Aruba N.V. a firma e contract di ehecucion ayera mainta den presencia di varios habitante di e cayanan en cuestion.

Minister Sevinger a splica con Gabinete Mike Eman for di un principio ta ehecutando su vision di BoAruba cu ta consisti di diferente proyecto tur rond di e isla. Den dje ta inclui un categoria yama BoBario cu ta un lista di 28 bario di prioridad. Ya caba a conoce e mehoracion nan haci na Village na San Nicolas, na Pos Chikito, Madiki, Seroe Patrishi, Montserrat, etc. E barionan aki, segun Minister Sevinger, ta hayando atencion pa tin un miho infrastructura, pero tambe den e parti social, e parti di movecion, di convivencia pa lanta e nivel di bida cu finalmente ta e meta principal. Diahuebs mainta e titular di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente tabata hopi contento di por a duna inicio na e 'Fase Dos, Parti Un' di e plan pa Madiki. "Pa hopi aña e ciudadanonan a sufri na man di stof y lodo. Awe nan ta para como testigo cu e trabounan ta bay cuminsa. Si tur cos ta bon, den 90 dia nos lo ta aki pa habri e caminda. Luz mester bin ainda y Prome Minister ta trahando riba esey," Sevinger a bisa.

Tambe a splica con arkitectonan di DOW a sinta cu hendenan di bario "pa hunto bin cu e solucionnan cu en berdad ta hisa e calidad di bida di e ciudadanonan." Minister Sevinger a bisa cu "esaki y mas ta cay bou di e vision general di nos Prome Minister." Pa loke ta e compania di construccion cu a gana e destaho pa e proyecto aki, ta Better Infrastructura Company Aruba N.V. of BIC bou direccion di Sr. Anthony Thiel. Gobierno ta contento cu e manera con e compania local ta traha. "BIC ta haciendo diferente proyecto pa gobierno y nos ta satisfecho di con e relacion ta bayendo," Minister a indica. Finalmente Minister Sevinger a felicita e bisindario. "Pabien na Madiki, por fin boso caminda ta keda cla."

Prome Minister Mike Eman:

"Elucha di famianan pa tin un cas digno mester bay pareu cu un infrastructura pa haya e calidad di bida cu nan ta desea"

Danki na vision di Gabinete Mike Eman pa drecha barionan, diahuebs a habri cu mas progreso pa e isla y mas famianan cu finalmente ta stop di biba den stof of lodo. Na cas di famia Dirsksz Minister di Infrastructura Benny Sevinger hunto cu Prome Minister Eman a firma contract cu DOW y compania BIC Aruba N.V. pa ehecucion di Fase Dos Parti 1 di e renobacion di Madiki. E trabounan aki ta continuacion di esun cu a caba di conclui na e otro banda di Madiki caminda un cantidad di caya a haya asfalt, acera y matanan pa restructura henter e sistema di circulacion di auto y hende den e bario.

"Famia Marval, Dirskz y Lareinne pa añanan largo mester a biba den caminda di tera, biba cu stof y un situacion incomodo cu ta haci cu pa nan, bida no tabata completo," Prome Minister a duna como ehempel. E lucha cu e famianan aki a haci pa tin un cas digno mester bay pareu cu un infrastructura cu ta duna nan e calidad di bida cu nan ta desea.

E mandatario a splica cu e dia prome mes por a ripara con den un rato di ora awacero ta pone cu stof ta bira lodo. "Esaki ta e realidad di hopi famia rond di Aruba caminda tin careteranan cu ainda no a conoce e transformacion pa un era nobo." Casonan asina ta loke ta motiva Gabinete Mike Eman pa traha duro riba nan vision di BoAruba y BoBario.

"Nos a pone como prioridad cu entrada di Gobierno cu ta e mesun placa cu cada ciudadano ta paga cu nan sodo y cu ta bay via loonbelasting of wegenbelasting bek pa pueblo." Premier Eman a haci hopi cla cu pa su Gabinete "e placa aki no ta di Gobierno, e ta di pueblo; no pa enrikece famia of amigonan na pago di huur of oficina di abogado."

Pesey mes awe famia Lareinne, Orman, Dirskz y Marval di Madiki y di otro barionan caminda ya caba e cambio a yega, por bisa "berdad mi ta paga belasting pero mi ta mira awe cu mi ta haya un caminda, scol di mi yiunan ta wordo drecha, mi bario ta bay dilanti." Prome Minister Mike Eman a expresa cu nan ta renoba e compromiso cada bes cu nan ripara con "ta duna un satisfaccion na nos comunidad pa mira cu fondonan publico despues di hopi aña ta wordo usa di un manera cu ta sirbi di berdad pa e mehora e calidad di bida."

E prome mandatario a bisa acerca cu no ta solamente e habitantenan di e bario ta wordo beneficia, pero tambe e companianan local y nan trahadornan cu ta ehecuta diferente proyecto aki rond Aruba. "Awe Sr. Thiel ta wak cu e ta participa den e economia di e pais. Ayera tabata compania di Sr. Geerman y no ta djis un grupo chikito so. Nan ta pone klinkers y asfalt pa un Aruba nobo. Esaki ta loke nos ta haci cada dia pa haci nos pais mas fuerte y mas solido pasobra nos ta trece speranza y un miho calidad di bida pa tur nos hendenan. Esye ta loke nos ta celebra awe aki," Minister Eman a bisa cu total conviccion. Na final, el a felicita Minister di Infrastructura Benny Sevinger, DOW, InfraTeam y BIC Aruba N.V., pero mas importante, e pueblo di Madiki y Aruba. "Atrobe un bloki mas di e fundeshi a wordo poni pa un miho sociedad, un sociedad mas husto caminda entrada di e pais ta yega te na bo cas, te na bo famia."



Accion di bario Gabinete Mike Eman

Baluarte di Calabas Mario Britten "Ken por ta contra di tur e bon trabou cu ta wordo haci na Aruba"



Accion BoBario e siman aki a honra sr. Mario Britten, Mai, cu e apreciado plakkaat cu ta destak'e como un baluarte cu a contribui na bario di Calbas y un ehempel importante pa pais Aruba. Den un ambiente festivo Minister Presidente Mike Eman a wordo ricibi pa Mai den compania di su casa, yiunan y famia. Minister President Eman a expresa su admiracion pa Mai cu a sa di cuida, pa mas di 40 aña, di e salud di nos pueblo den su trabou como keurmeester na unda antes tabata abattoir. El a felicit'e tambe cu e ehempel cu el a duna na sociedad, mustrando dedicacion pa su trabou, pa su famia, fortificando ademas e historia di Noord y Calbas den un manuscrito cu pronto lo bira un buki cu lo educa nos pueblo riba su propio historia.

Sr. Mario Britten a keda masha contento cu e reconocimento, bisando cu e plakkaat lo haya un bon luga den su hogar y haciendo uzo di e oportunidad Mai a duna un elogio grandi na Minister President. "Bon bini un biaha mas. Mi ta contento cu MinPres a sinti e calor di e famianan hunto, uni, cu a bin pa spera e bishita aki y no ta laat ainda pa duna pabien cu e cumpleaños di diadomingo cu a pasa ey." Mai a sigui. "Laga mi haci uzo di e oportunidad pa duna Minister President un compliment, un felicitacion pa e bunita trabounan haci durante e 4 añanan aki cu Minister President ta na timon di e barco aki; e embeyecemento di nos capital, di nos caya grandi, ta un. Na cuminsamento tabatin hopi critica, proyecto a tarda hopi, pero awor cu e ta finalisando tur hende ta mira berdad e bon trabou a wordo haci y cu nos caya principal ta un beyesa y ehempel pa otronan. Di tur e islanan di Caribe, nos ta e unico unda tin un tram.

Nos no ta mira e fruto nan ainda paso ora bo planta un mata, ta dura un par di aña prome cu e duna fruta. Pero e trabou a wordo haci.

Y di dos, iluminacion den pueblo, tremendo! Ken por ta contra di esey? E bon trabou ta bisto. Tambe e infrastructura, e mehoracion di infrastructura den e edificionan, den e departamentonan di gobierno, e scolnan etc. Hopi biaha bo ta tende cu placa ta ser gasta. Pero mester inverti, paso Aruba ta un pais turistico; nos ta depende di nos hendenan. Nos ta haya bon calidad di turista, nos tin bunita hotel di cinco strea, nos tin bunita restaurant, pero nos isla tambe mester ta bunita. E plan BoBario ta tremendo unda cu e enfasis, e atencion, a wordo poni pa ban haci nos luga limpi, ban tene nos luga limpi. E trabou a wordo haci pa gobierno; awor nos como ciudadano tin cu percura pa tene limpi. E baki cu ta wordo poni den tur bario, nan no ta bin bashi, bay bashi. Nan ta bin bashi, pueblo ta deposita su desperdicio aden, tur ta wordo hiba pa dump. Anto tur esey ta contribui na un Aruba bunita. Paso nos tin cu mustra con nos ta biba, ken nos ta y esey ta e miho propaganda cu nos por tin: un Aruba limpi.

Un biaha mas mi kier a felicita Mike Eman, nos Minister Presidente cu ta gosa di hopi respet no na Aruba so, pero tambe na Antias, na Hulanda y e habilidad cu Minister Presidente tin ora di tira discurso cu e ta bay den un 'vloeiend Spaans', un 'vloeiend Engels', un 'vloeiend Nederlands, anto sin spiekbriefje su dilanti, digno di un mandatario, digno di un Minister Presidente."

Na final di discurso di Mai, Minister President, añadiendo na e lista di Mai, a bisa cu e ta spera cu Mai a nota 'algo' tambe di e reparatietoeslag y bou harimento Mai a gradici'e pa esaki, pa e reconocimento y ainda a presenta Minister President cu un bolo pa su hacimento di aña, diadomingo ultimo.

Ministernan Oduber y de Meza a organisa un mainta di informacion cu tabata hopi exitoso

Inversionistanan local a mustra hopi interes pa e vision di haci di San Nicolas e di dos capital turistico di Aruba



Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber y Minister Mike de Meza a organisa un mainta di informacion dirigi na inversionistanan local pa mustra e vision cu nan y Gabinete Mike Eman tin pa loke ta futuro di San Nicolas.

Mester bisa cu e interes mustra di diferente di inversionistanan pa cu e mainta di informacion aki tabata hopi grandi y a conta cu un sala completamente yen.

A presenta un video caminda ta mustra e importancia di San Nicolas den historia di nos isla, su desaroyo, su situacion actual y con e vision di Gobierno ta pa e bira.

Naturalmente Carubbian Festival y e diferente inversionnan realisa pa realsa e parti cultural y historico di San Nicolas a wordo presenta, mescos cu e diferente incentivonan fiscal presenta pa esnan cu inverti na San Nicolas.

Loke a resalta ta e parti cu en bes di tin un Carubbian Festival cu ta tuma luga un biaha pa siman y cu diahuebs a celebra su di 100 edicion mustrando e exito di dje, kier bin cu un Carubbian Street, manera ta e caso di Bourbon Street na New Orleans, cu ta e atraccion turistico di mas grandi y na tur momento.

Gobierno ta invertiendo den San Nicolas y vecindario y si por conta cu e sosten di e diferente inversionistanan presente na e reunion, ta hopi por wordo logra y por yega mas liher na e meta di haci di San Nicolas e di dos capital turistico di Aruba.

A bin hopi pregunta y sugerencia dilanti y a mustra interes tambe pa forma parti di e delegacion cu lo realisa un mision pa New Orleans y asina conoce tur e diferente ingrediente cu ta haci di Bourbon Street y wak con esakinan por wordo incorpora na Aruba, pero cu nos propio toke Caribense combina cu e mas di 80 culturanan cu ta biba den harmonia na San Nicolas.

Gabinete Mike Eman ehecutando otro proyecto di BoBario

"E Gobierno aki tin pueblo y barionan na pecho"

Inicio di Renobacion Madiki Fase 2 a bira realidad diahuebs mainta ora cu Gabinete Mike Eman a firma e contracto cu e compania di construccion BIC, representa pa Anthony Thiel.
Fase 2 a wordo parti den diferente seccion y e prome parti ta encera caminda y acera riba un distancia acumula di 1.7 kilometer den e parti di Madiki cu ta banda di e caminda grandi di Santa Helena.
Habitantenan cu un dia por a perde pasenshi, diahuebs mainta tabata contento di por a expresa cu nan ta compronde awor cu nan mester a warda un poco, pasobra ta tur rond Aruba por mira plannan di renobacion andando bou di e proyecto BoBario di Gabinete Mike Eman.

Laura Marval, kende ta biba den e area cu ta wordo renoba, no por a sconde su alegria y a ricibi Prome Minister Mike Eman cu e palabranan "Di nos tur bo ta". E mesun recepcion tabatin pa Minister Benny Sevinger, kende ta e "Yiu di Madiki", e bario unda e tin su raiznan.

Fase 1 ta finalisa y a wordo inaugura dos siman atras.
E trabounan cu ta cuminsa awor ta encera pone caminda asfalta y aceranan cu klinkers, combina cu matanan. Inicialmente e trabounan aki ta programa pa dura tres luna y a haci un apelacion grandi na e contratista pa finalisa esaki prome cu Pasco.
Un di e habitantenan hopi contento ta Laura Marval, kende tabata hopi emociona. "Mi ta contento y orguyoso alabes cu nos ta bay haya klinkers den nos caya, ademas cu e ta bunita y haci e lugar agradabel, tambe e ta hisa balor di nos cas, sra. Marval a expresa.
E habitantenan pa hopi aña a biba cu un caminda di santo dilanti nan cas, yenando cas cu stof ora tin hopi solo y desaster ora cu awa yobe. E muchanan no tin luga drechi pa hunga of cana pafo. "Tur esaki ta cambia awor. E muchanan ta bay cana protegi, no ta bira nan pia ora nan ta hunga. Sigur e ta un alivio," Marval a expresa. E mes a yega di yama di DOW varios biaha pa basha poco tera pa nivela e caminda. "Pero nos a haya un Gobierno cu ta pone atencion na esaki ... nan a priminti cu nan ta bay haci algo. Tin biaha mi tabata rabia cu Minister Sevinger. Pero mi a compronde cu e no por cumpli cu tur hende pareu, e ta un ser humano. E kier yuda tur hende, pero mester cuminsa un caminda y d jey sigui pa otro. Pero al fin nos a bin na turno," el a bisa.
Anfitrion di e ceremonia di diahuebs mainta tabata Rudolf Dirksz, un bon conoci, kende tambe a expresa di ta hopi feliz cu e bario unda e ta biba ta bay wordo renoba, manera el a mira ta tumando luga tur rond Aruba. "E plan pa renobacion di barionan ta campeon. Mi tambe ta compronde pa Gobierno cu nan no por yuda tur hende pareu, pero mi ta contento cu nos turno a yega despues di a warda masha hopi aña pa algo wordo haci," el a declara. El a agrega cu e Gobierno aki tin pueblo y barionan na pecho.



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Miyones di florin paga na huur durante e ultimo añanan ta hinca den e mega debe cu Evelyn Wever-Croes ta papia di dje

Ta netamente lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes y su partido ta papia di e mega debe, siendo cu un gran parti di e mega debe a wordo causa door di e pagonan astronomico di huur di e edificionan di MEP unda famianan ta doño y unda famianan ta cobra.

Lider di MEP ta kere cu pueblo di Aruba ta bobo y cu nan ta biba den un pais unda e lider so por lesa y skirbi y unda e resto di e poblacion ta scucha y obedece. E tempo ey a pasa y awor nos tin un pueblo critico, un pueblo cu ta sigui e desaroyonan y cu tin e habilidad pa analisa situacionnan y yega na nan propio conclusion. E tempo di sigui un partido ciegamente ta algo di pasado. E caso di edificionan di huur ta un di e hopi situacionnan cu Gabinete Mike Eman Ia hereda na 2009.
Un aparato gubernamental yen di hende cu a wordo nombra ultimo momento of cu a haya contractonan na ultimo momento cu promesa di "vaste dienst" despues,nunca a wordo cumpli (AVP a deal cu e situacion aki) y ningun hende a wordo manda cas. Esaki a pasa na varios departamento di gobierno. E informacion aki y hopi mas decision cu a wordo tuma na 2009 no ta na conocemento di pueblo y pa cu e motibo aki pueblo ta kere cu e placa a wordo gasta den proyectonan so. Tur e cuponan di trabou cu e gobierno actual a crea e ultimo añanan y esunnan cu gobierno a mantene na pia di trabou tawata pa percura cu lo tin pan riba mesa diariamente. Pan riba mesa pa nos hendenan humilde y trahado. MEP al contrario a percura pa pan pa su famianan so door di huur edificionan cu a costa pueblo miyones y awe e palabra pobresa ta constantemente den nan boca. Pobresa cu nan mes a crea riba nos pais door di a scoge pa beneficia un grupo chikito y neglisha nos hendenan.
Awe pueblo por wak e diferencia, pueblo por wak cu Gabinete Mike Eman Ia inverti den nos hendenan y den pais Aruba. Pueblo di Aruba tin e pleno confiansa cu Gabinete Mike Eman I lo sigui traha y inverti den pueblo di Aruba cu e meta pa Aruba bira un pais di cinco strea den futuro.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupial N.V.
Serv. Maria N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.
Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr. Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Invitacion pa un tridium na honor di Señor de los Milagros y nos Birgen Dolorosa

Pastoor Toti Fuentebella ta haci un invitacion na tur parokianonan, devotonan y pueblo di Aruba pa un tridium na honor di Señor de Los Milagros dianan 11-12-13 di september pa 6.15 na Parokia di Santa Filomena na Paradera. Diasabra 14 di september lo ta e fiesta di e triunfo di e Santa Cruz y di Señor de Los Milagros. Lo bay tin un procesion pa 6.30 pm sigui pa e Santa Eucaristia pa 7.00or cu coro Melange bou direccion di Maybeline Arends-Croes Diadomingo 15 di september nos ta conmemora e shete (7) dolornan di nos Birgen Dolorosa cu un Santo Sacrificio di misa pa 10or di mainta.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros hunto cu Pastoor Toti Fuentebella ta invita pueblo di Aruba

Tur parokianonan di Paradera y pueblo en general pa celebra diasabra 14 di september e fiesta di e triunfo di e Santa Cruz y di Señor de Los Milagros na misa Santa Filomena na Paradera. Lo bay tin un procesion pa 6.30 pm sigui pa e Santa Eucaristia pa 7.00or cu coro Melange bou direccion di Maybeline Arends-Croes.

Diadomingo 15 di september nos ta conmemora e shete (7) dolornan di nos Birgen Dolorosa cu un Santo Sacrificio di misa pa 10or di mainta.

Un y tur ta bon bini.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT CHI	2:30	9995-4615-1662
	9:00	6667-5513-3938
BIG 4	2:30	3829
	9:00	3302
ZODIAC	2:30	0107 Cancer
	9:00	9716 Tauro
LOTTO di DIA		17-20-21-13-04
MINI MEGA		25-29-11-18 MEGABALL 04
DIARIO		XXXX
SUPER FOUR		XXXX

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 September 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.61	190.33	191.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.00	178.62	180.41
Euro per XEU. 100	233.01	235.13	237.50



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta semper di fiesta, no ta im-portá loke bo ta hasiendo. Bo amistatnan ta pasa na promé lugá. Tur trabou den grupo ta resultá interesante i dibertido.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo karera o profeshon ta tuma awor un rumbo bon. Laga atras e kehonan i hasi e firme propósito di sali dilanti i gana plaka pa medio di bo esfuersonan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
momentu ta ekselente pa biaha, konosé lugánan distinto, diferente, eksótiko i straño. Drenta den akshon, ekspandé bo horizonte.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ponebu den kontakto awor ku bo berdadero ser. Eksperimentá kambionan na bo manera di ser i di pensa. Mira e kosnan di otro punto di bista.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta enfrentá tur konflikto awor di un manera kreativo i sobre todo positivo. Bo ta saka mihó probecho na tur situashon eksistente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta tempu di edifiká pa bo futuro. No spera resultadonan inmediato, traha ku pasenshi si bo ke logra bo ophetivonan. Awor bo tin ku sirbi los demas.

Libra 21 Sep - 20 Okt
A yega e momentu di hasi e kosnan ku bo no ta riska di hasi. No permiti ku niun hende ta interponé den bo kaminda pa bo felisidat.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Buska e kalor, seguridat ku ta ofresé bu di ta den bo kas huntu ku bo. Bo ta mas konsiente di tur akshonnan. Bo sa eksaktamente kiko bo ta deseá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo bida sosial ta aktivá, tantu na bo trabou komo den bo kas. Bo ta gosa di hopi energia físiko, loke ta ponébu hasi mas di loke bo por.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta demostrá otro personanan ku bo logro, bo éksito. Kompartí bo bon momentunan ku bo amistat, bisiña i famianan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Felisidat pa tur esnan nasé bou di signo di Acuario. Ta momentu di hasi bo derechonan, di resaltá bo imágen i eksigí loke bo ta meresé.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone bo mes den komunikashon direkto ku bo "mi" interno. Pordoná i pordoná bo mes. Ta un momentu ideal pa ekonomisá.

E Exaltacion di e Santa Cruz, fiesta 14 di september

Kico esaki kiermen? Kico e ta recorda nos? Y kico e tin den comun cu e Fiesta di Señor de Los Milagros ?

E fiesta di e triunfo di e Santa Cruz ta wordo haci pa recorda e recuperacion di e Santa Cruz obteni na aña 628 pa e Emperador Heraclio, ken a logra rescate di e Perzianan cu a horte di Jerusalem na aña 614 y a hibe Jerusalem bek dia 14 di september y for di e dia ey El a keda señala ariba e kalender liturgico como e dia di Exaltacion di e Vera Cruz. Ora e Santa Cruz a yega di nobo na Jerusalem, e Emperador kier a carga e cruz, mescos cu Hesus a haci, cu un procesion solemne den e cayanan, pero bisti tur na luho real. Y manera el a pone e cruz ariba su skouder, el a ripara cu e no ta capaz di haci'e y a paralisa. E ora e Arzobispo di Jerusalem, Zacarias, a bise: "Tur e trahenan luho cu bo tin bisti, no ta di acuerdo cu e aspecto humilde y doloroso di Cristo, ora El a carga e Cruz den cayanan aki. E ora e Emperador a kita su mantel luhoso y su corona di oro y pia abou, el a cana den e cayanan y e por a sigi cu e procesion solemne. E Santa Cruz, pa evita cu E lo wordo horta atrobe, a wordo parti den varios pida. Un a wordo hiba Roma, otro na Constantinopla, un tercera parti a keda den un bahul bunita di plata na Jerusalem. Otro a wordo parti den pida masha chikito pa wordo reparti den varios iglesia na mundo henter, cu nan a yama "Vera Cruz" (Verdadera Cruz). Nos ta recorda cu hopi cariño y veneracion e Santa Cruz, pasobra na djE nos Salbador Hesu Cristo a muri y cu e cinco yaganan cu El a haya eynan, Cristo a paga nos debenan inmenso cu Dios y El a logra nos Salbacion. San Antonio Abad, na aña 300, riba fiesta di 17 januari, a sosode cu e demoño a atake cu tentacionnan teribel, y un dia desespera di tanto atake, a ocuri'e di haci e señal di cruz y e demonio a disparce. Di e ora ey cada biaha cu tentacion diabolico acerk'e, e ta haci e señal di cruz y e enemigo ta huy. Y nan ta bisa cu for di e momento ey e custumber a cuminsa pa haci e señal di cruz pa por libra di e malo. Ta wordo bisa cu na un Santo Grandi a cuminsa yega tentacionnan spantoso di tristeza. Pa tur cos e ta disgusta. El a consulta cu su director spiritual y esaki a bise: "Si bo no ta malo di curpa, e tristeza aki ta un tentacion di e demonio". El a recomende e frase di e buki Eclesiastico di e santa Bublia: "Tristeza no ta produci ningun fruta bon". Y el a consehe: "Cada biaha cu bo sinti bo tristo, haci cu masha devocion e señal di cruz. E Santa a ripara cu e señal di cruz e spirito di tristeza ta aleha.

Ora nos Señora a parce pa prome biaha na Santa Bernadette di Lourdes na aña 1859. e mucha, ora el a wak e Birgen kier a haci e señal di cruz. Pero ora su dedenan a yega dilanti su cara su man a keda paralisa. E Birgen e ora a haci e señal di cruz cune masha poco poco, for di su frenta na su pecho, y for di e schouder robes na e drechi y asina cu e Mama di Dios a caba di haci e señal di cruz cune, e mucha su man a los y e tambe por a haci'e. Y cu esaki el a comprende cu Nos Señora kier a dune un les cu ta necesario pa nos sa con pa haci e señal di cruz; masha poco poco y cu mas devocion.

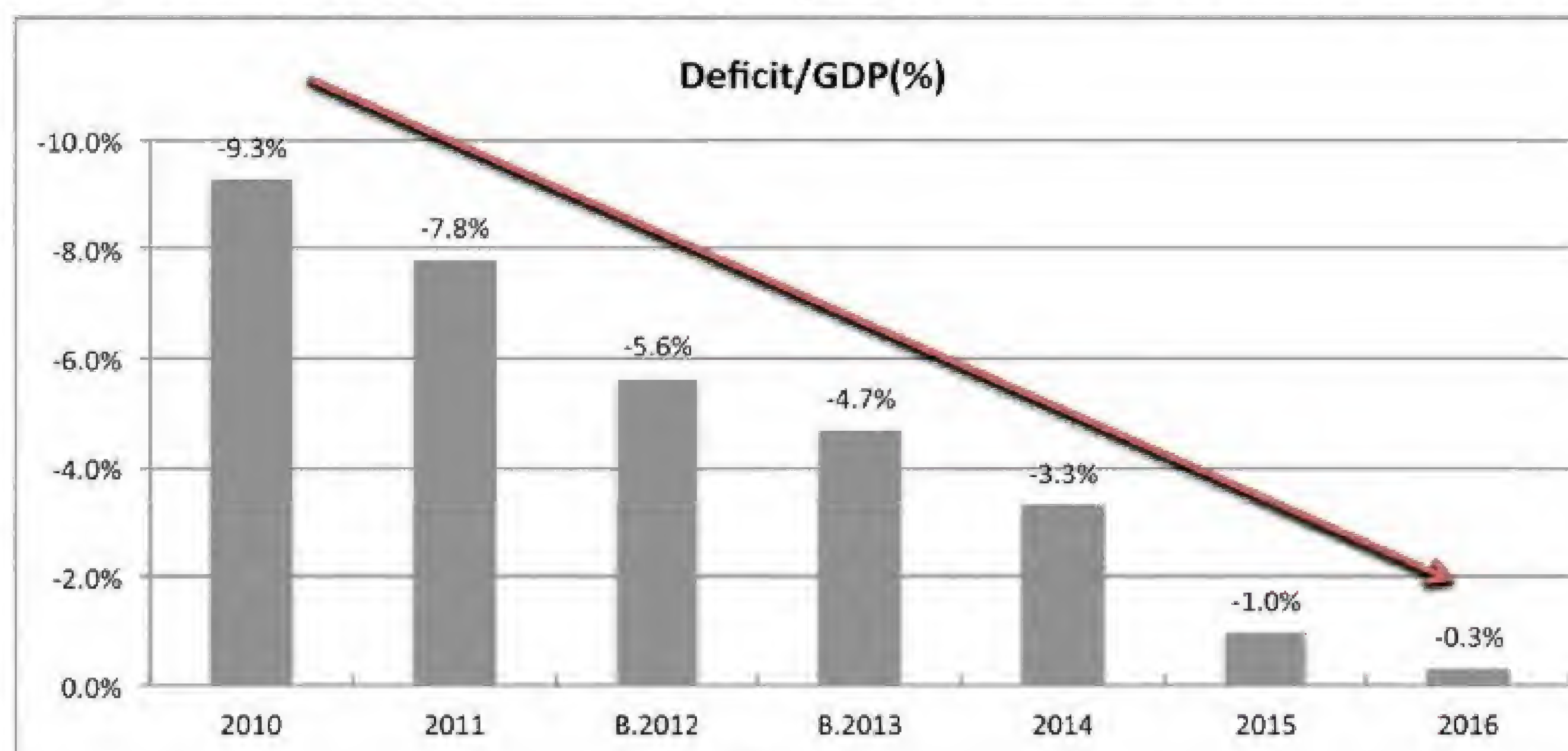
Wak e hendenan rond di bo, y tambe ora nan pasa dilanti di un misa.

- Con bo ta haya e señal di cruz cu nan ta haci?
- E no ta parce mas bien un grawatamento cu e ta parce un señal di cruz?
- Con nos mes lo haci'e di awor padilanti.?
- Bo ta capaz di coregi un persona, awor cu bo sa con Nos Señora a siña nos pa medio di Santa Bernadette di Lourdes?

E fecha 14 di september, ta e fecha di exaltacion (triunfo) di e Santa Cruz. Laga nos haci'e cu mas devocion y mas poco poco e señal di cruz.

Ora e Crucifijo di Señor de Los Milagros a wordo tira den e candela, pa sorpresa di tur esunnan presente, el a restaura y bira mas bunita di loke e tabata. Te na 1.70 meter. Esey tambe tabata un triunfo. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros.

Mehoracion di eficiencia ta clave pa reduccion di deficit



"NA aña 2010 e deficit financiero lo a suma casi 500 miyon florin manera cu el a wordo laga atras pa e Gabinete anterior: a bin haya un finanza publico for di control, un fondo di pensioen den un estado hopi critico, un economia den recesion, falta di dialogo den comunidad y tambe pleito cu partnernan strategico", asina minister De Meza a splica e situacion cu a bin haya. For di un situacion di deficit financiero iresponsabel y tambe fondonan publico den estado critico, a logra baha e proporcion di e deficit compara cu nos GDP di 9.3% na 2010, pa 7,8% na 2011, pa 5.6% na 2012 y awor pa 4.7% na aña 2013. "Un factor grandi den e reduccion di deficit ta e mehoracion den eficiencia den nos maneho financiero", minister de Meza a bisa. Resultado di esaki ta cu na 2014 e deficit lo yega na e norma internacional di 3% compara cu GDP.

E trend di reduccion di deficit manera prescribi den e cuadro financiero a wordo logra primordialmente pa medio di e accionnan y reformanan pa limita aumento di gasto di gobierno, como tambe introduccion di ahustenan den nos impuestonan pa aumenta entrada manera palabra den e Dialogo Social di november ultimo. Sinembargo, aumento di eficiencia den procesonan y sistemanan na Departamentonan di Impuesto, di Aduana y di Finanza tabatin un impacto grandi riba realisacion di e metanan di e cuadro financiero. E mehoracion importante aki ta refleha su mes, entre otro, den proyectonan di mehoracion den Departamento di Aduana, cu a ser independisa di Departamento di Impuesto dia 1 di januari 2013. "Nos a inverti enormemente den reduci atrasonan na Aduana, como tambe na Departamento di Impuesto. Bou guia di Ernst & Young y Deloitte a instala un departamento di auditorio y control interno den e departamentonan aki pa monitoria e placa cu ta drenta," minister Mike de Meza a sigui splica. "A bin tambe cu un detailed audit na Departamento di Impuesto y a haci un estudio di factibilidad pa introduccion di Asycuda na Departamento di Aduana.

Pa prome biaha den 25 aña e cuentanan anual di pais Aruba a wordo compila y entrega na Parlamento di Aruba. "Pa prome biaha den historia tin responsabilisacion di e manera con fondonan publico ta wordo utilisa," e mandatario a indica. E administracion financiero di pais Aruba tambe por a conta cu un aumento substancial den eficiencia. "Exitosamente a introduci un sistema completamente automatisa pa maneha e administracion financiero di pais Aruba".

Den e periodo nos dilanti lo sigui formalisa e cuadronan nobo pa revision di e ley di Contabilidad cu ta data di aña 1989, como tambe formalisacion di e ley di destaho publico. "Lo sigui inverti den e departamentonan cu ta clave pa nos entradanan, nos gastonan, como tambe control riba ambos", minister Mike de Meza a bisa. Lo intensifica e relacion di trabou cu CAD cu ta e organo principal di control di e aparato gubernamental.

E suspension di e actividadnan di nos refineria tabatin influencia riba nos proyeccionnan economico riba termino cortico y mediano. Resto di nos economia a crece fuertemente na aña 2012 y danki na e aumento di eficiencia den e diferente departamentonan cu ta cay bou di ministerio di Finanzas a logra aumenta nos entradanan. Gabinete Mike Eman – comprometi di hiba un finanza publico responsabel – a sa di desaroya e mecanismo unda fondonan publico ta wordo maneha di un manera mas eficiente.

Minister Sevinger ta presenta prueba cu tabatin konkelmento cu contract di huur

"Ehendenan aki a kies pa nan saco y pa plunder esun di pueblo"

HUURMENTO di edificio di famia Croes na gobierno dor di e Gabinete anterior a lanta masha stof den comunidad. Mas asombroso e asunto a bira ora Minister di Infrastructura Benny Sevinger a splica di e maniobranan cu e doñonan a haci cu e contract pa por a sigui cobra e huurnan halto aki. Ta firma prolongacion di contract den secresia pa un periodo largo y contra reglanan existente. Esaki no ta cosnan tira den laira, pero ta cu prueba den man Minister Sevinger a papia riba e situacion aki. Riba dje doñonan di e edificionan bashi y den mal estado ta bay corte y gana nan caso pasobra cu hues ta basa su mes riba e acuerdo firma entre dos persona, den e caso aki famia di otro y di lider di MEP. Esaki no ta bon. Al contrario, e ta algo masha robes mes. Transparencia no a mira luz di dia den e casonan aki.

Minister Sevinger a lansa den su conferencia di prensa e pregunta ken ta autorisa pa firma contractnan pa gobierno. "Den a caso aki e contract di prolongacion no a yega DIP cu ta e departamento cu mester controla e cosnan aki". Minister a saca un carta di juli 2003 traha dor di Finanza riba acuerdonan di huurmento di edificio. Den a carta ta pone lo siguiente. Segun e ley cu ta ordena ministerionan cada minister ta responsabel pa e gastonan di e edificionan cu e ta huur. Tambe e ta ley ta bisa cu pa un maneho bon y responsabel ta laga DIP coordina tur edificio di gobierno.

Sevinger "Esaki ta nifica cu den caso di ex Minister Rudy Croes cu a firma cu sobrino, mester tabata asina cu prome cu el a pone su firma e mester a manda e contract pa DIP wak si e ta cuadra cu tur otro contract di gobierno, duna un conseho y manda esaki pa e minister di Infrastructura pa e tambe ta na altura di e contract aki y firma hunto cu e minister envolvi. Asina ta percura pa e prijsnan ta cuadra y e articulonan ta cuadra. Esaki no a sosode!". DIP nunca tabata na altura di e contract aki cu Gabinete Mike Eman a haya despues di cambio di gobernacion y na momento cu kier a para prolongacion di e huur. "Un contract cu ta zogenaamd firma dia 29 di mei 2009 mientras cu den e contract mes ta bisa cu e por wordo prolonga solamente despues di 30 di november 2009. Pero…si bo a firme na mei mes, pakico bo no a mande pa e departamento di DIP? Ta te ora e gobierno nobo a para e huur, di repente e contract aki ta riba mesa, sin ningun stempel, pero si a mara e gobierno nobo na 5 aña mas di huur y riba dje cu tur e aumentonan den dje cu na ultimo momento nan a pone den e contract nobo". Minister Sevinger no por caba di compronde con hende por actua di e forma aki. 'E hendenan aki a kies pa nan saco. A kies pa sigui plunder saco di pueblo". E maniobranan aki a percura cu awe comunidad di Aruba ta paga centenares di miles di florin na e hendenan aki cu ta hiba gobierno corte y ta tira pushi riba cacho pa sigui chica e pagado di belasting.

Prome Minister Mike Eman:

"Habitantenan di Juwana Morto, Jara y Pos Chiquito Complex awor ta biba den un hogar"



DESPUES di dos aña, e proyecto di renobacion di e di casnan di Juwana Morto Complex, Jara Complex y Pos Chiquito Complex a keda cla. Di un cas di 4 muraya cu un dak, e habitantenan awor tin un hogar pa biba aden. Esaki tabata palabranan expresa dor di Prome Minister Mike Eman na momento cu e compania di construccion a haci entrega di e proyecto Renobacion Pos Chiquito Complex.

E prome mandatario a splica cu e casnan di e tres complexnan a wordo construi na inicio di añanan 90 y tabata "casnan cu en realidad bo no tabata kier pa bo ciudadanonan biba den nan. Nos ta papia di simplemente 4 muraya y un dak. Portanan di cas ta habri riba un caminda di tera, no tabatin luz di caya.
Asina e ciudadanonan mester a biba den e 4 murayanan aki, pero e no tabata un bon bida," Eman a ilustra e forma den cual e habitantenan di e compleho a biba durante mas di dos decada. Prome y despues di eleccion di 2009, Prome Minister y su coleganan a bishita diferente di e habitantenan unda a sinti un tristesa, falta di perspectiva, falta di optimismo y e sentimento cu sociedad a bandona nan. "Awe tin hopi di e personanan ey cu a biba den e 4 murayanan cu no ta cu nos mas no por biba e momento di alegria pa mira e cas di 4 muraya awe cu un cura, cu mata, acera, mata y luz. Un cambio total. Ban tene un minuut di silencio na nan memoria," e mandatario a pidi.

Prome Minister Eman den su discurso a papia di proyectonan di renobacion di e complexnan como prueba cu sociedad no ta bira lomba mas pa situacionnan penoso den comunidad; ta purba rek e florin pa duna e grandinan reparatie-toeslag; awe e sociedad tin un pensioen general pa tur empleado y FCCA a uni cu Gobierno pa cambia di calidad di bida di e ciudadanonan na Juwana Morto, Jara y Pos Chiquito.
"Esaki t'e Aruba di curason, alma y consenshi, y di gobernantenan cu no ta laga sociedad den abandono. Esaki t'e Aruba nobo."
E Aruba aki por transforma hopi mas di e barionan cu ya caba a haya nan renobacion. P'e motibonan aki e mandatario a expresa di ta masha orguyoso di su coleganan, di Parlamentarionan y pueblo di Aruba cu a scoge pa un otro direccion cu ta pone pueblo y pais na prome luga.
Na final el a apela na tur hende pa semper ora di scoge e personanan pa dirigi e pais aki.
"Purba mira den nan alma, purba sinti si den nan consenshi e interes di e pueblo tey. Pa Aruba semper scoge p'esnan cu ta corda riba nan ruman den necesidad".

Restauracion y renobacion di ex Havenkantoor riba ritmo positivo

Gobierno ta sigui rescata su joyanan historico

NA simpel bista por tuma nota con e trabounan di demolicion, renobacion y restauracion di e edificio historico conoci como ex Havenkantoor, ta bayendo den hopi bon direccion y riba ritmo constante.
Apenas un par di siman cu e compania Albo Aruba N.V. a cuminsa cu e trabounan, por nota caba con e proceso ta canando su caminda apesar cu ta hopi cos arkitecto y trahadornan mes, tin cu tene cuenta cune pa cu e balor historico di e edificio.

E proyecto ta programa pa keda cla na mitar di 2014. Un bes e keda cla, lo ta otro pieza di gran importancia den e Binnenhof historico cu ta di Plaza Padu, hunto cu Bestuurskantoor, Willem III Toren, Stadhuis y ex Museo Numismatico.

Manera a keda anuncia y splica dor di Monumentenbureau, e plan di trabou ta traha a base di investigacion den cooperacion estrecho entre arkitecto Ivar Thijzen di Thijzen Engineering, Albo Aruba N.V. y e propio oficina di proteccion di monumento.

E remodelacion tin como meta pa hiba e structura bek den su gloria di decada 30. Pa tal motibo a kita tur loke no ta pertenece n'e construccion original di 1936, incluyendo un trapi spiral y e parti cu e tabata dirigi na dje den e di dos piso.
E espacio aki originalmente tabata un balcon. Den su bida y funcion nobo, e edificio aki lo sirbi como cede di e mentenan cu vision pa futuro.
E proyecto ta representa un inversion di 753 mil florin financia den acuerdo cu Fondo Desaroyo Aruba.



Pa seguridad di e area, actualmente tin parti di Schuttestraat sera den un direccion. Di otro banda, por mira trahador y actividad andando den tur skina di e edificio.
Mientras cu di un banda ta benta murayanan inecesario abou, di otro trahando riba e dak, etc. Apesar cu e contratista tin un termino di 8 luna pa keda cla cu e proyecto, y teniendo na cuenta tambe e temporada di vakantie di contratista na december, no ta descarta cu mirando e ritmo cu e tabayendo, e trabounan lo por keda cla na of te hasta prome cu e fecha calcula.